

amoena

ACCESSORIES

LEISURE FORM | NIPPLE SET |
AQUA WAVE

Gebrauchsanweisung. Instructions for use. Mode d'emploi. Instrucciones de uso. Istruzioni per l'uso. Gebruiksaanwijzing. Brugsanvisning. Instruksjoner for bruk. Användningsinstruktioner. Instrukcja użycia. Instrução de uso. Käyttöohjeet. Návod k použití. Инструкции по применению. Οδηγίες χρήσης. 使用説明. 使用説明書.
مادخت سالا تامي لعن

Deutsch	DE.....	3
Englisch	ENG.....	8
Français	FR.....	13
Español	ES.....	18
Italiano	IT.....	23
Nederlands	NL.....	28
Dansk	DK.....	33
Norsk	NO.....	38
Svenska	SE.....	43
Polski	PL.....	48
Portugal	PT.....	53
Suomalainen	FI.....	58
Český	CZ.....	63
Русский	RU.....	68
Ελληνικά	GR.....	73
中國	CN.....	78
日本語	JP.....	83
88	ARAB	العربية

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt von Amoena Medizin-Orthopädie-Technik GmbH entschieden haben. Amoena steht seit 1975 für innovative und qualitativ hochwertige Produkte für die besonderen Bedürfnisse brustoperierter Frauen.

Indikation

Amoena Accessoires schaffen einen optischen Ausgleich nach einer Brustoperation.
Zielgruppe: Frauen nach verschiedenen Brustoperationen

Kontraindikationen/Risiken

Es sind keine Kontraindikationen oder Risiken beim Gebrauch der Produkte bekannt oder zu erwarten. In seltenen Fällen können allergische Reaktionen auftreten. Eine Kontraindikation liegt vor, wenn eine bekannte Allergie gegen einen der Bestandteile besteht, die mit der Haut in Kontakt kommen.

LEISURE FORM

Art. Nr	Artikel
132N	Leisure Form

Zweckbestimmung

Ausgleichsform aus leichtgewichtetem Schaumstoff zum zeitweisen Tragen in der Freizeit oder auch über Nacht. Sie stellt die optische Körpersymmetrie nach einer Mastektomie her und hält die verbliebene Brust während des Liegens/Schlafens in Position.

Materialzusammensetzung

Gewichteter Schaumstoff: Polyurethan, Bariumsulfat (7727-43-7)
Bezug: Polyamid, Elasthan

Allgemeine Anwendungshinweise

- Diese Schaumstoffform ersetzt nicht das Tragen einer Silikon-Brustprothese, die für einen Gewichtsausgleich und eine aufrechte Körperhaltung notwendig ist.
- Sie ist nicht für sportliche Aktivitäten geeignet.
- Die Form kann in einem mit Taschen ausgestatteten Top, BH oder Nachthemd getragen werden, um die Körpersymmetrie wiederherzustellen.

- Detektoren an Flughäfen können möglicherweise auf den Füllstoff Bariumsulfat reagieren.

Allgemeine Pflegehinweise

- Die Amoena Leisure Form ist waschbar.
- Entfernen Sie vor dem Waschen den Stoffbezug von der Form.
- Reinigen Sie die Schaumstoffform nur mit einem feuchten Tuch. Nicht in der Maschine waschen oder ins Wasser legen.
- Waschen Sie den Stoffbezug entweder in der Waschmaschine im Schonwaschgang oder von Hand mit Feinwaschmittel bei maximal 30°C.
- Den Bezug zum Trocknen flach legen – nicht in den Wäschetrockner geben.
- Sobald der Stoffbezug vollständig trocken ist, drehen Sie den Bezug auf links. Legen Sie die Vorderseite des Bezuges auf die Vorderseite der Form und ziehen Sie dann die Rückseite des Bezuges vorsichtig über die Form.
- Anschließend können Sie die Ausgleichsform wieder in die Tasche Ihrer Amoena Nachtwäsche oder Ihres Wohlfühl-BHs einlegen

AQUA WAVE

Art. Nr	Artikel
149	Aqua Wave

Zweckbestimmung

Durchsichtiger Silikonbrustausgleich für alle Aktivitäten in und am Wasser

Materialzusammensetzung

- Polyurethan-Folie
- Polydimethylsiloxane und Silikonöl

Allgemeine Anwendungshinweise

- Die Amoena Aqua Wave kann in der eingearbeiteten BH-Tasche eines Badeanzuges oder Bikinis getragen werden.
- Diese Ausgleichsform ersetzt langfristig nicht das Tragen einer Silikon-Brustprothese, die für einen Gewichtsausgleich und eine aufrechte Körperhaltung notwendig ist.

Allgemeine Pflegehinweise

- Für die Pflege Ihrer Amoena Aqua Wave empfehlen wir sie nach dem Gebrauch mit dem Amoena Soft Cleanser, einer milden Seife oder Waschlotion von Hand zu waschen, mit klarem Wasser abzuspolen und mit einem weichen Handtuch abzutrocknen.
- Behandeln Sie Ihre Aqua Wave bitte vorsichtig. Spitze oder scharfe Gegenstände wie Anstecknadeln, Tierkrallen, Nagelfeilen, Scheren u. a. können sie zerstören. Bitte drücken Sie diese nicht mit den Fingern und/oder Nägeln, genauso wenig, wie Sie dies mit Ihrer Haut tun würden.
- Jegliche Art von Verfärbungen beeinträchtigen weder die Qualität oder Funktion der Ausgleichsform.
- Einige Substanzen können die Folie der Ausgleichsform schädigen:
 - o Alkohole wie Ethanol, Propanol oder Butanol bei gleichzeitiger Anwendung mit organischen niedermolekulare Substanzen wie Insektenschutzmittel (DEET) oder Sonnencremes
 - o Ethylacetat und andere Ester
 - o Aceton

Warten Sie nach der Anwendung, bis die Substanzen absorbiert sind und waschen Sie Ihre Hände bevor Sie Ihre Ausgleichsform berühren. Desinfektionsmittel sind erlaubt.

MAMILLEN

Art. Nr	Artikel
134	Nipple Set Demo Kit
136	Nipple Set Ivory
137	Nipple Set Almond
138	Nipple Set Bronze
139	Nipple Set Tawny

Zweckbestimmung

Die selbsthaftenden Amoena Mamillen komplettieren die natürliche Silhouette und bieten maximale Sicherheit, kombiniert mit hohem Tragekomfort.

Materialzusammensetzung

Polydimethylsiloxan

Allgemeine Anwendungshinweise

- Bestimmen Sie die Position für die Mamille und platzieren Sie sie auf der Vollprothese, der Teilprothese oder direkt auf Ihrer Haut. Das verwendete Haftmaterial ist langlebig und besonders hautfreundlich.
- Sie lässt sich problemlos abnehmen und immer wieder anbringen.
- Durch das weiche, angenehme Material passen sich die Amoena Mamillen optimal an die natürliche Rundung der Brust bzw. Brustprothese an. Beim Andrücken entstehende Unebenheiten lassen sich durch sanftes Ausstreichen korrigieren.

Allgemeine Pflegehinweise

- Sorgfalt und regelmäßige Pflege sind entscheidend für einen langen Erhalt der Haftfläche der Mamillen. Die tägliche Reinigung aktiviert die Haftkraft immer wieder neu und ist daher die wichtigste Voraussetzung für den sicheren Sitz der Mamillen.
- Der im Set enthaltene Amoena Soft Cleanser dient zur Reinigung und ermöglicht beste Haftkraft. Andere Reinigungsprodukte können die Haftkraft einschränken.
- Zur Reinigung geben Sie einen Tropfen Amoena Soft Cleanser unverdünnt auf die zuvor angefeuchtete Haftfläche der Mamille. Anschließend von Hand aufschäumen und mit reichlich lauwarmem Wasser abwaschen. Nun die Mamille an der Luft oder mit einem Fön auf niedriger Stufe trocknen.
- Bitte bewahren Sie den Mamille auf der mitgelieferten Trägerfolie auf.

Besondere Hinweise

Vor Sonnenlicht schützen



Trocken lagern



Einzelner Patient – mehrfach anwendbar



Brustprothese

Entsorgungshinweis

Entsorgen Sie die Produkte in den haushaltsüblichen Müll.

Meldepflicht

Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhändler. Nur schwerwiegende Vorkommnisse, die zu einer wesentlichen Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod führen können, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates zu melden. Schwerwiegende Vorkommnisse sind im Artikel 2 Nr. 65 der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) definiert.

Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungspflicht

Servicehinweis

Haben Sie noch Fragen?

Wir beraten Sie gerne – bitte rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns.
Unsere Adresse finden Sie auf Seite 95

Thank you for choosing a quality product from Amoena Medizin-Orthopädie-Technik GmbH. For more than 45 years, Amoena has been synonymous with innovative and high-quality products that support the needs of women following breast surgery.

Indication

Amoena accessories create a visual balance after breast surgery.
Target group: Women after various breast surgeries.

Contraindications/Risks

No contraindications or risks are known or expected when using the following products. In rare cases allergic reactions may occur. A contraindication exists if there is a known allergy to one of the components that may come into contact with the skin.

LEISURE FORM

Art. No.	Article
132N	Leisure Form

Designated Purpose

Breast shaper made of lightweight foam for occasional use during leisure time or overnight.

It ensures visual body symmetry after a mastectomy and keeps the remaining breast in position when lying down/sleeping.

Material Composition

Weighted foam: polyurethane, barium sulphate (7727-43-7)
Cover: polyamide, elastane

General Instructions for Use

- This foam form is not a substitute for wearing a silicone breast form, which is necessary for weight compensation and an upright posture.
- It is not suitable for sports activities.
- The form can be worn in a pocketed top, bra or nightdress to restore body symmetry.
- Detectors at the airport may react to the barium sulphate filling material.

General Care Instructions

- The Amoena Leisure Form is washable.
- Remove the fabric cover from the form before washing.
- Only clean the foam form with a damp cloth. Do not launder in a washing machine or place in water.
- Wash the fabric cover either in the washing machine on a delicate wash cycle or by hand with a mild detergent at a maximum of 30°C.
- Lay the cover flat to dry – do not place in the tumble dryer.
- As soon as the fabric cover is completely dry, turn the cover inside out. Lay the front of the cover on the front side of the form and then carefully pull the back of the cover over the form.
- You can then put the breast shaper back in the pocket of your Amoena sleepwear or a well-fitting bra

AQUA WAVE

Art. No.	Article
149	Aqua Wave

Designated Purpose

Transparent silicone breast shaper for all activities in and on the water.

Material Composition

- Polyurethane film
- Polydimethylsiloxane and silicone oil

General Instructions for Use

- The Amoena Aqua Wave can be worn in the integrated bra pocket of a bathing costume or bikini.
- This breast shaper is not a longterm substitute for wearing a silicone breast form, which is necessary for weight compensation and an upright posture..

General Care Instructions

- For the care of your Amoena Aqua Wave, we recommend daily washing by hand with the Amoena Soft Cleanser, a mild soap or liquid detergent. It should then be rinsed in clean water and dried with a soft towel.
- Please handle your Aqua Wave with care. Pointed or sharp items such as pins, animal claws, nail files, scissors, etc. can destroy them. Please do not press these with your fingers and/or nails, just as you would not do with your skin.
- Discolouration does not impair either the quality or function of the breast shaper.
- Some substances can damage the film coating of the breast shaper:
 - Alcohols such as ethanol, propanol or butanol when used at the same time as organic, low-molecular substances such as insect repellent (DEET) or sun cream
 - Ethyl acetate and other esters
 - Acetone

Wait until the substances have been absorbed and wash your hands before you touch your breast shaper. Disinfectants are permitted.

NIPPLES

Art. No.	Article
134	Nipple Set Demo Kit
136	Nipple Set Ivory
137	Nipple Set Almond
138	Nipple Set Bronze
139	Nipple Set Tawny

Designated Purpose

The self-adhesive Amoena nipples complete the natural silhouette and provide maximum security combined with exceptional comfort.

Material Composition

Polydimethylsiloxane

General Instructions for Use

- Determine the position for the nipple and place it on the breast form, breast shaper or directly onto your skin. The adhesive material used is long-lasting and skin-friendly.
- It can be removed and reapplied without any problems.
- Thanks to the soft, comfortable material, Amoena nipples adapt perfectly to the natural rounding of the breast or breast form. Any unevenness from putting on the Amoena nipples may be corrected by gentle stroking.

General Care Instructions

- Careful handling and regular care are crucial for the long-term preservation of the adhesive area of the nipples. Daily cleaning reactivates the adhesive strength and is therefore the most important prerequisite for the secure fit of the nipples.
- The Amoena Soft Cleanser contained in the set is designed for cleaning and enables optimum adhesion. Other cleaning products can reduce the adhesive strength.
- To clean, add a drop of Amoena Soft Cleanser to the previously moistened adhesive surface of the nipple. Then foam up by hand and rinse with plenty of lukewarm water. Now leave the nipple to air dry or use a hairdryer on a low temperature setting.
- Please store the nipple on the carrier film provided.

Special Instructions



Protect from sunlight



Store in a dry place



Single patient – multiple uses



Breast form

Disposal Instructions

Dispose of the products in household waste.

Reporting Obligation

If you have any complaints about the product, please contact your medical retailer directly. It is only necessary to notify the manufacturer and the competent authority of the member state in the event of any serious incidents that could lead to a significant deterioration of health or to death. Serious incidents are defined in Article 2 No. 65 of Regulation (EU) 2017/745 (MDR).

Warranty

The statutory warranty obligation applies.

Service Information

Do you have any questions?

If so, we would like to help – please call us or write to us.

You can find our address on page 95.

Merci d'avoir choisi un produit de qualité d'Amoena Medizin-Orthopädie-Technik GmbH. Depuis plus de 45 ans, Amoena est synonyme de produits innovants et de haute qualité qui répondent aux besoins des femmes à la suite d'une chirurgie mammaire.

Indications

Les accessoires Amoena créent un équilibre visuel après une chirurgie mammaire.
Groupe cible : Femmes à la suite de diverses chirurgies mammaires.

Contre-indications/risques

L'utilisation des produits suivants ne comporte aucune contre-indication ou risque connu. Dans de rares cas, des réactions allergiques peuvent se produire. Il y a contre-indication en cas d'allergie connue à l'un des composants susceptibles d'être en contact avec la peau.

LEISURE FORM

Réf.	Article
132N	Leisure Form

Objectif

Complément mammaire en mousse légère à utiliser occasionnellement pendant la détente ou la nuit. Il assure la symétrie apparente du corps après une mastectomie et maintient la poitrine en place en position allongée.

Composition des matières

Mousse pondérée : polyuréthane, sulfate de baryum (7727-43-7)

Housse : polyamide, élasthanne

Consignes d'utilisation

- Ce complément en mousse ne remplace pas le port d'une prothèse mammaire en silicone qui est nécessaire pour l'équilibre statique et une position droite.
- Il ne convient pas aux activités sportives.
- Le complément peut être porté dans un haut, un soutien-gorge ou une chemise de nuit à poches pour rétablir la symétrie corporelle.

- Les détecteurs dans les aéroports peuvent réagir au sulfate de baryum, matière de remplissage.

Consignes d'entretien

- Le complément Leisure Form d'Amoena est lavable.
- Enlever l'enveloppe en tissu du complément avant de le laver.
- Nettoyer uniquement le complément en mousse avec un chiffon humide. Ne pas laver à la machine ou à l'eau.
- Lavez l'enveloppe en tissu soit à la machine, cycle de lavage délicat, ou à la main avec un détergent doux à 30 °C maximum.
- Posez l'enveloppe à plat pour sécher. Ne la mettez pas dans le sèche-linge.
- Dès que l'enveloppe en tissu est complètement sèche, retournez-la à l'envers. Placez l'avant de l'enveloppe sur le côté avant du complément, puis tirez avec précaution l'arrière de l'enveloppe sur le complément.
- Vous pouvez alors remettre le complément mammaire dans la poche de votre tenue de nuit Amoena ou un soutien-gorge bien ajusté

AQUA WAVE

Réf.	Article
149	Aqua Wave

Objectif

Complément mammaire en silicone transparent pour toutes les activités dans et sur l'eau.

Composition des matières

- Film polyuréthane
- Polydiméthylsiloxane et huile de silicone

Consignes d'utilisation

- L'Aqua Wave d'Amoena peut être portée dans la poche intégrée d'un soutien-gorge, d'un maillot de bain ou d'un 2 pièces.
- Ce complément mammaire ne remplace pas à long terme le port d'une prothèse mammaire en silicone, qui est nécessaire pour l'équilibre statique et une position droite.

Consignes d'entretien

- Pour l'entretien de votre prothèse mammaire Aqua Wave Amoena, nous recommandons un lavage quotidien à la main avec l'Amoena Soft Cleanser, un savon doux ou un détergent liquide. Bien la rincer à l'eau claire et la sécher avec une serviette douce.
- Veuillez manipuler votre Aqua Wave avec soin. Les objets pointus ou tranchants tels que des broches, les griffes d'animal, les limes à ongles, les ciseaux, etc. peuvent endommager la prothèse mammaire. Ne les pressez pas avec les doigts et/ou les ongles, tout comme vous ne le feriez pas avec votre peau.
- La décoloration n'affecte pas la qualité ou l'efficacité du complément mammaire.
- Certaines substances peuvent endommager le revêtement du complément mammaire :
 - o Les alcools comme l'éthanol, le propanol ou le butanol lorsqu'ils sont utilisés en même temps que des substances organiques à faible teneur en substances moléculaires telles que les produits répulsifs (DEET) ou la crème solaire
 - o Acétate d'éthyle et autres esters
 - o Acétone

Attendez que les substances aient été absorbées et lavez-vous les mains avant de toucher votre complément mammaire. Les désinfectants sont autorisés.

MAMELONS

Réf.	Article
134	Kit démonstration mamelons
136	Ensemble mamelons ivoire
137	Ensemble mamelons amande
138	Ensemble mamelons bronze
139	Ensemble mamelons coloris foncé

Objectif

Les mamelons Amoena autoadhérents complètent la silhouette naturelle et offrent une sécurité maximale et un confort exceptionnel.

Composition des matières

Polydiméthylsiloxane

Consignes d'utilisation

- Déterminez la position du mamelon et placez-le sur la prothèse mammaire, le complément mammaire ou directement sur la peau. La matière adhérente utilisée est durable et respectueuse de l'épiderme.
- Il s'applique et s'enlève sans problème.
- Grâce à leur matière douce et confortable, les mamelons Amoena s'adaptent parfaitement à l'arrondi naturel du sein ou de la prothèse mammaire. Toute inégalité des mamelons Amoena due à leur pose se rectifie en les aplatissant doucement.

Consignes d'entretien

- Une manipulation soignée et un entretien régulier sont essentiels pour la préservation à long terme de l'adhérence des mamelons. Le nettoyage quotidien réactive l'adhérence. C'est par conséquent la condition primordiale pour une mise en place sûre des mamelons.
- Le nettoyant Amoena Soft Cleanser contenu dans le kit est conçu pour le nettoyage et permet une adhérence optimale. D'autres produits de nettoyage sont susceptibles de réduire l'adhérence.
- Pour nettoyer, ajoutez une goutte d'Amoena Soft Cleanser à la surface adhérente humidifiée du mamelon. Faites mousser à la main et rincez ensuite abondamment à l'eau tiède. Laissez le mamelon sécher à l'air libre ou utilisez un sèche-cheveux sur un réglage à basse température.
- Veuillez ranger le mamelon sur le film fourni.

Consignes spéciales



Protéger de la lumière du soleil



Conserver dans un endroit sec



Patient unique – plusieurs utilisations



Prothèses | Compléments

Consignes d'élimination

Éliminer les produits dans les déchets ménagers.

Obligation de signalement

Pour toute réclamation concernant le produit, veuillez contacter directement votre point de vente. Il est nécessaire d'informer le fabricant et l'autorité compétente de l'État membre uniquement en cas d'incidents graves pouvant entraîner une dégradation significative de l'état de santé ou la mort. Les incidents graves sont définis à l'article 2 n° 65 du règlement (UE) 2017/745 (MDR).

Garantie

L'obligation de garantie légale s'applique.

Informations sur le service

Avez-vous des questions ?

Si c'est le cas, nous aimerions vous aider : veuillez nous appeler ou nous écrire.

Vous pouvez trouver notre adresse à la page 95.

Gracias por elegir un producto de calidad de Amoena Medizin-Orthopädie-Technik GmbH. Durante más de 45 años Amoena ha sido sinónimo de productos innovadores y de alta calidad que cubren las necesidades de las mujeres después de la cirugía de mama.

Indicaciones

Los accesorios de Amoena ayudan a crear una simetría visual tras una cirugía de mama. Grupo objetivo: Mujeres después de varias intervenciones de mama.

Contraindicaciones/Riesgos

No se conocen ni se esperan contraindicaciones ni riesgos cuando se utilizan los siguientes productos. En casos poco frecuentes, pueden producirse reacciones alérgicas. Existe una contraindicación si existe una alergia conocida a uno de los componentes que pueden entrar en contacto con la piel.

PRÓTESIS LEISURE

N.º de art.	Artículo
132 N	Prótesis Leisure

Propósito designado

Moldeador de mama hecho de espuma ligera para uso ocasional durante el tiempo de ocio o durante la noche.

Garantiza una simetría visual del cuerpo después de una mastectomía y mantiene la mama restante en posición al acostarse/dormir.

Composición del material

Espuma ponderada: poliuretano, sulfato de bario (7727-43-7)
Cubierta: poliamida, elastano

Instrucciones generales de uso

- Esta prótesis de espuma no sustituye a la prótesis de mama de silicona, que es necesaria para compensar el peso y una postura correcta.
- No es apta para actividades deportivas.
- La prótesis se puede llevar en una camiseta, sujetador o camisón con bolsillos en las copas para restaurar la simetría corporal.

- Los detectores del aeropuerto pueden reaccionar al material de llenado de sulfato de bario.

Instrucciones de cuidado general

- La Prótesis Leisure de Amoena es lavable.
- Retire la cubierta de tela de la prótesis antes de lavarla.
- Limpie la prótesis de espuma únicamente con un paño húmedo. No se debe lavar en lavadora ni sumergirse en agua.
- Lave la cubierta de tela en la lavadora en un ciclo de lavado delicado o a mano con un detergente suave a un máximo de 30 °C.
- Coloque la cubierta plana para secarla, no la coloque en la secadora.
- Tan pronto como la cubierta de tela esté completamente seca, vuelva a invertirla. Coloque la parte delantera de la cubierta en el lado frontal de la prótesis y, a continuación, tire con cuidado de la parte posterior de la cubierta sobre la prótesis.
- Entonces puede volver a colocar la prótesis de mama en el bolsillo de su ropa de dormir Amoena o de un sujetador bien ajustado

AQUA WAVE

N.º de art.	Artículo
149	Aqua Wave

Propósito designado

Moldeador de mama de silicona transparente para todas las actividades tanto dentro como fuera del agua.

Composición del material

- Película de poliuretano
- Polidimetilsiloxano y aceite de silicona

Instrucciones generales de uso

- La Aqua Wave de Amoena se puede llevar en el bolsillo integrado de un traje de baño o un bikini.
- Este moldeador de mama no es un sustituto de prótesis de mama de silicona, que es necesaria para compensar el peso y una postura vertical.

Instrucciones de cuidado general

- Para el cuidado de su Amoena Aqua Wave, recomendamos un lavado a mano diario con Amoena Soft Cleanser (limpiador suave), jabón suave o un detergente líquido. Luego, debe enjuagarse con agua limpia y secarse con una toalla suave.
- Maneje su Aqua Wave con cuidado. Los objetos puntiagudos o afilados como alfileres, garras de animales, limas de uñas, tijeras, etc. pueden destruirlos. No los presione con los dedos o las uñas, igual que no lo haría con su piel.
- La decoloración no afecta a la calidad ni a la función del moldeador de mama.
- Algunas sustancias pueden dañar el revestimiento del moldeador de mama:
 - o Alcoholes como etanol, propanol o butanol cuando se utilizan al mismo tiempo que sustancias orgánicas de bajo contenido molecular, como repelente de insectos (DEET) o crema solar
 - o Acetato de etilo y otros ésteres
 - o Acetona

Espere hasta que se hayan absorbido las sustancias y lávese las manos antes de tocar el moldeador de mama. Se permiten desinfectantes.

PEZONES

N.º de art.	Artículo
134	Kit de demostración de set de pezón
136	Conjunto de pezón marfil
137	Conjunto de pezón almendra
138	Conjunto de pezón bronce
139	Conjunto de pezón tostado

Propósito designado

Los pezones autoadhesivos Amoena completan la silueta natural y proporcionan máxima seguridad combinada con un Comfort excepcional.

Composición del material

Polidimetilsiloxano

Instrucciones generales de uso

- Determine la posición del pezón y colóquelo en la prótesis de mama, moldeador de mama o directamente sobre la piel. El material adhesivo utilizado es duradero y fácil de usar.
- Puede eliminarse y volver a aplicarse sin ningún problema.
- Gracias al material suave y cómodo, los pezones Amoena se adaptan perfectamente al redondeo natural de la mama o prótesis de mama. Cualquier irregularidad en la colocación de los pezones Amoena puede corregirse mediante toques suaves.

Instrucciones de cuidado general

- La manipulación cuidadosa y los cuidados habituales son fundamentales para la conservación a largo plazo del área adhesiva de los pezones. La limpieza diaria reactiva la fuerza adhesiva y, por tanto, es el requisito previo más importante para el ajuste seguro de los pezones.
- El limpiador Amoena Soft Cleanser (limpiador suave) contenido en el set está diseñado para la limpieza y permite una adhesión óptima. Otros productos de limpieza pueden reducir la fuerza del adhesivo.
- Para limpiarlo, añada una gota de Amoena Soft Cleanser (limpiador suave) a la superficie adhesiva humedecida previamente del pezón. Después, frótelas hasta hacer espuma y aclárelas con abundante agua templada. Ahora deje que el pezón se seque al aire o use un secador de pelo a temperatura baja.
- Guarde el pezón en la película portadora proporcionada.

Instrucciones especiales

Proteger de la luz solar



Almacenar en un lugar seco



Un solo paciente: múltiples usos



Prótesis de mama

Instrucciones de eliminación

Deseche los productos en los residuos domésticos.

Obligación de notificación

Si tiene alguna queja sobre el producto, póngase en contacto directamente con su vendedor médico. Solo es necesario notificar al fabricante y a la autoridad competente del estado miembro en caso de incidentes graves que puedan provocar un deterioro significativo de la salud o la muerte. Los incidentes graves se definen en el artículo 2 n.º 65 del Reglamento (UE) 2017/745 (MDR).

Garantía

Se aplica la obligación de garantía legal.

Información de servicio

¿Tiene alguna pregunta?

Si es así, nos gustaría ayudar - por favor, llámenos o escribanos.

Puede encontrar nuestra dirección en la página 95.

Grazie per aver scelto un prodotto di qualità di Amoena Medizin-Orthopädie-Technik GmbH. Da oltre 45 anni Amoena è sinonimo di prodotti innovativi e di alta qualità che rispondono alle esigenze delle donne dopo un intervento di chirurgia mammaria.

Indicazioni

Gli accessori Amoena contribuiscono a ripristinare la simmetria in seguito a un intervento chirurgico.

Gruppo di riferimento: Donne che hanno subito vari interventi chirurgici al seno.

Controindicazioni/rischi

Non sono note controindicazioni o rischi quando si utilizzano i prodotti seguenti. In rari casi potrebbero verificarsi reazioni allergiche. Esiste una controindicazione in caso di allergia nota a uno dei componenti che possono venire a contatto con la pelle.

LEISURE FORM

Art. n.	Articolo
132N	Leisure Form

Uso previsto

Il segmento compensativo è realizzato in leggera schiuma per uso occasionale durante il tempo libero o la notte.

Garantisce la simmetria visiva del corpo dopo una mastectomia e mantiene in posizione l'altro seno quando ci si sdraia/si dorme.

Composizione del materiale

Schiuma appesantita: poliuretano, solfato di bario (7727-43-7)

Copertura: poliammide, elastan

Istruzioni generali per l'uso

- Questa protesi in schiuma non sostituisce la protesi mammaria in silicone, necessaria per la compensazione del peso e per una postura eretta.
- Non è adatta per la pratica di attività sportive.

- La protesi può essere indossata in un top, un reggiseno o una camicia da notte con tasca per ripristinare la simmetria del corpo.
- I metal detector degli aeroporti possono reagire all'imbottitura in solfato di bario.

Istruzioni generali di manutenzione

- La protesi Amoena Leisure è lavabile.
- Rimuovere il rivestimento in tessuto dalla protesi prima di lavarla.
- Pulire la protesi in schiuma solo con un panno umido. Non lavare in lavatrice né immergere in acqua.
- Lavare il rivestimento in tessuto in lavatrice con ciclo delicato oppure a mano con un detergente delicato a un massimo di 30 °C.
- Stendere il rivestimento ad asciugare, non usare l'asciugatrice.
- Non appena il rivestimento in tessuto è completamente asciutto, girarlo a rovescio. Mettere il davanti del rivestimento sulla parte anteriore della protesi e tirare il dietro del rivestimento sopra la protesi.
- È quindi possibile rimettere la coppetta compensativa nella tasca della camicia da notte Amoena o di un reggiseno ben aderente

AQUA WAVE

Art. n.	Articolo
149	Aqua Wave

Uso previsto

Protesi accessoria in silicone trasparente per tutte le attività dentro e fuori dall'acqua.

Composizione del materiale

- Pellicola in poliuretano
- Poldimetilsilossano e olio di silicone

Istruzioni generali per l'uso

- Amoena Aqua Wave può essere indossata nella tasca integrata del reggiseno di un costume da bagno o di un bikini.
- Questo accessorio non è un sostitutivo a lungo termine di una protesi in silicone, necessaria per la compensazione del peso e la postura eretta.

Istruzioni generali di manutenzione

- Per la cura di Amoena Aqua Wave, consigliamo di lavare quotidianamente a mano con il detergente delicato Amoena Soft Cleanser, un sapone delicato o un detergente liquido. Quindi, risciacquare in acqua pulita e asciugare con un panno morbido.
- Maneggiare con cura il proprio Aqua Wave. Oggetti appuntiti o affilati come spilli, unghie di animali, limette per le unghie, forbici ecc. possono danneggiarlo. Non premerlo con le dita e/o le unghie, proprio come se si trattasse della pelle.
- L'eventuale scolorimento non compromette la qualità o la funzione della protesi.
- Alcune sostanze possono danneggiare il rivestimento della pellicola della protesi:
 - Alcol come etanolo, alcol propilico o butanolo se utilizzati contemporaneamente a sostanze organiche a basso contenuto molecolare come repellenti per insetti (DEET) o crema solare
 - Etilacetato e altri esteri
 - Acetone

Attendere che le sostanze siano state assorbite e lavarsi le mani prima di toccare la protesi. Si possono usare disinfettanti.

NIPPLES

Art. n.	Articolo
134	Nipple Set Demo Kit
136	Nipple Set Ivory
137	Nipple Set Almond
138	Nipple Set Bronze
139	Nipple Set Tawny

Uso previsto

I capezzoli autoadesivi Amoena completano la silhouette naturale e offrono la massima sicurezza unita a un comfort eccezionale.

Composizione del materiale

Polidimetilsilossano

Istruzioni generali per l'uso

- Determinare la posizione del capezzolo e collocarlo sulla protesi, sulla coppetta compensativa o direttamente sulla pelle. Il materiale adesivo utilizzato è duraturo e delicato sulla pelle.
- Può essere rimosso e riapplicato senza problemi.
- Grazie al materiale morbido e confortevole, i capezzoli Amoena si adattano perfettamente alla naturale rotondità del seno o della protesi. Qualsiasi difformità derivante dall'applicazione dei capezzoli Amoena può essere corretta con colpetti delicati.

Istruzioni generali di manutenzione

- La manipolazione attenta e la cura regolare sono fondamentali per la conservazione a lungo termine dell'area adesiva dei capezzoli. La pulizia giornaliera riattiva la forza adesiva ed è quindi il prerequisito più importante per l'aderenza sicura dei capezzoli.
- Il detergente delicato Amoena Soft Cleanser contenuto nel set è progettato per la pulizia e consente un'aderenza ottimale. Altri prodotti detergenti possono ridurre la forza adesiva.
- Per pulire, versare una goccia di Amoena Soft Cleanser sulla superficie adesiva precedentemente inumidita del capezzolo. Formare schiuma con la mano e risciacquare con abbondante acqua tiepida. Lasciare asciugare il capezzolo all'aria o utilizzare un asciugacapelli a bassa temperatura.
- Conservare il capezzolo sulla pellicola di supporto in dotazione.

Istruzioni speciali



Proteggere dalla luce solare



Conservare in luogo asciutto



Paziente singolo – più utilizzi



Protesi mammaria esterna

Istruzioni per lo smaltimento

Smaltire i prodotti con i rifiuti domestici.

Obbligo di segnalazione

In caso di reclami sul prodotto, contattare direttamente il rivenditore di prodotti medicali. È necessario informare il produttore e l'autorità competente dello Stato membro solo in caso di incidenti gravi che potrebbero portare a un significativo deterioramento della salute o al decesso. Gli incidenti gravi sono definiti nell'Articolo 2 n. 65 del Regolamento (UE) 2017/745 (MDR).

Garanzia

Si applica l'obbligo di garanzia legale.

Informazioni sull'assistenza

Ha domande?

In caso affermativo, saremo lieti di aiutarLa – ci chiami o ci scriva. Il nostro indirizzo è indicato a pagina 95.

Hartelijk bedankt voor het kiezen van een kwaliteitsproduct van Amoena Medizin-Orthopädie-Technik GmbH. Amoena staat al meer dan 45 jaar synoniem voor innovatieve, hoogwaardige producten die de behoeften ondersteunen van vrouwen na een borstoperatie.

Indicatie

Accessoires van Amoena zorgen voor een visuele symmetrie na een borstoperatie. Doelgroep: Vrouwen na verschillende borstoperaties.

Contra-indicatie/risico's

Er zijn geen contra-indicaties of risico's bekend of verwacht bij het gebruik van de volgende producten. In zeldzame gevallen kunnen er allergische reacties optreden. Er bestaat een contra-indicatie als er een bekende allergie is voor een van de componenten die in aanraking kunnen komen met de huid.

LEISURE FORM

Art. nr.	Artikel
132N	Leisure Form

Bestemd doel

Borstprothese gemaakt van lichte foam voor occasioneel gebruik tijdens de vrije tijd of 's nachts.

Het zorgt voor visuele symmetrie van het lichaam na een mastectomie en houdt het resterende deel van de borst op zijn plaats tijdens het liggen/slapen.

Materiaalsamenstelling

Foam: polyurethaan, bariumsulfaat (7727-43-7)

Hoes: polyamide, elastaan

Algemene gebruiksaanwijzing

- Deze prothese is geen vervanging voor het dragen van een siliconen borstprothese, dat noodzakelijk is voor gewichtscompensatie en een recht postuur.
- Het is niet geschikt voor sportactiviteiten.

- De prothese kan worden gedragen in een top, beha of nachturk met hoesjes om de lichaamssymmetrie te herstellen.
- Detectoren op de luchthaven kunnen reageren op het bariumsulfaat vulmateriaal.

Algemene verzorgingsinstructies

- De Amoena Leisure Form is wasbaar.
- Verwijder de stoffen hoes van de prothese voordat u het wast.
- Reinig de prothese alleen met een vochtige doek. Niet in een wasmachine wassen of in water plaatsen.
- Was de stoffen hoes in de wasmachine op een gevoelige was-cyclus of met een mild wasmiddel op maximaal 30 °C.
- Leg de hoes plat om te laten drogen, plaats deze niet in de droger.
- Zodra de stof volledig droog is, draait u de hoes binnenstebuiten. Leg de voorkant van de hoes op de voorkant van de prothese en trek de achterkant van de hoes voorzichtig over de prothese.
- U kunt de prothese daarna terug in het hoesje van uw Amoena-nachtkleding of een goed passende beha plaatsen

AQUA WAVE

Art. nr.	Artikel
149	Aqua Wave

Bestemd doel

Transparante siliconen borstprothese voor alle activiteiten in en uit het water.

Materiaalsamenstelling

- Polyurethaan film
- Polydimethylsiloxaan en siliconenolie

Algemene gebruiksaanwijzing

- De Amoena Aqua Wave kan worden gedragen in het geïntegreerde behahoesje van een badpak of bikini.
- Deze borstprothese is geen vervanging voor het dragen van een siliconen borstprothese, dat noodzakelijk is voor gewichtscompensatie en een rechtopstaand postuur.

Algemene verzorgingsinstructies

- Voor de verzorging van uw Amoena Aqua Wave raden wij u aan om deze dagelijks met de Amoena Soft Cleanser, een milde zeep of vloeibaar wasmiddel te wassen. Daarna moet het afgespoeld worden in schoon water en afgedroogd worden met een zachte handdoek.
- Behandel uw Aqua Wave met zorg. Puntige of scherpe items zoals pennen, nagels van dieren, nagelvijltjes, scharen, enz. kunnen deze kapotmaken. Druk niet met uw vingers en/of nagels op deze borstprothesen, net zoals u niet bij uw huid zou doen.
- Verkleuring tast de kwaliteit of functie van de borstprothese niet aan.
- Sommige stoffen kunnen de filmcoating van de borstprothese beschadigen:
 - Alcoholen zoals ethanol, propanol of butanol als ze tegelijkertijd worden gebruikt met organische, laagmoleculaire stoffen zoals insectenwerend middel (DEET) of zonnebrandcrème
 - Ethylacetaat en andere esters
 - Aceton

Wacht tot de stoffen zijn geabsorbeerd en was uw handen voordat u uw borstprothese aanraakt. Desinfecterende middelen zijn toegestaan.

TEPELS

Art. nr.	Artikel
134	Tepelset demoset
136	Tepelset ivoor
137	Tepelset amandel
138	Tepelset brons
139	Tepelset Tawny

Bestemd doel

De zelfklevende Amoena-tepels maken het natuurlijke silhouet compleet en bieden maximale veiligheid in combinatie met uitzonderlijk comfort.

Materiaalsamenstelling

Polydimethylsiloxaan

Algemene gebruiksaanwijzing

- Bepaal de positie van de tepel en plaats deze op de borstprothese, breast shaper of rechtstreeks op uw huid. Het gebruikte adhesiemateriaal is duurzaam en huidvriendelijk.
- Het kan zonder problemen worden verwijderd en opnieuw worden aangebracht.
- Dankzij het zachte, comfortabele materiaal passen Amoena-tepels perfect op de natuurlijke afronding van de borst- of borstprothese. Alle oneffenheden bij het plaatsen van de Amoena-tepels kunnen worden gecorrigeerd door voorzichtig te strelen.

Algemene verzorgingsinstructies

- Zorgvuldige hantering en regelmatige verzorging zijn cruciaal voor het duurzame behoud van het adhesieve gebied van de tepels. Dagelijkse reiniging activeert de adhesieve sterkte opnieuw en is daarom de belangrijkste voorwaarde voor de stevige pasvorm van de tepels.
- De Amoena Soft Cleanser die bij de set is geleverd is bedoeld voor het reinigen en zorgt voor optimale hechting. Andere reinigingsproducten kunnen de adhesieve sterkte verkleinen.
- Om te reinigen voegt u een druppel Amoena Soft Cleanser toe aan het voorheen bevochtigde adhesieve oppervlak van de tepel. Vervolgens met de hand laten schuimen en afspoelen met veel lauwwarm water. Laat de tepel nu drogen aan de lucht of gebruik een föhn bij een lage temperatuur.
- Bewaar de tepel op de meegeleverde dragerfilm.

Speciale instructies



Beschermen tegen zonlicht



Op een droge plaats bewaren



Enkele patiënt – meervoudig gebruik



Borstprothese

Instructies voor verwijdering

Gooi de producten weg bij het huishoudelijk afval.

Meldingsplicht

Als u klachten hebt over het product, neem dan rechtstreeks contact op met uw medische winkel. De fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat hoeven enkel op de hoogte te worden gesteld in geval van ernstige incidenten die kunnen leiden tot een aanzienlijke verslechtering van de gezondheid of tot de dood. Ernstige incidenten worden gedefinieerd in artikel 2 nr. 65 van de (EU) Verordening 2017/745 (MDR).

Garantie

De wettelijke garantieverplichting is van toepassing.

Service-informatie

Hebt u nog vragen?

Zo ja, wij willen graag helpen – bel ons of schrijf ons.

U vindt ons adres op pagina 95.

Tak, fordi du valgte et kvalitetsprodukt fra Amoena Medizin-Orthopädie-Technik GmbH. I mere end 45 år har Amoena været synonym med innovative kvalitetsprodukter til at dække kvinders behov efter brystoperationer.

Indikation

Amoena tilbehør skaber en visuel balance efter brystkirurgi.

Målgruppe: Kvinder efter forskellige brystoperationer.

Kontraindikationer/risici

Ingen kontraindikationer eller risici kendes eller forventes ved anvendelse af følgende produkter. I sjældne tilfælde kan allergiske reaktioner forekomme. Der findes en kontraindikation, hvis der er en kendt allergi over for en af de komponenter, der kan komme i kontakt med huden.

FRITIDSFORM/SOVEPROTESE

Art. nr.	Artikel
132N	Fritidsform/Soveprotese

Beregnet formål

Leisure Form er fremstillet af let skum til lejlighedsvis brug i fritiden eller til at sove med om natten.

Det sikrer en visuel kropssymmetri efter en mastektomi og holder det raske bryst på plads, når man ligger ned/sover.

Materialesammensætning

Vægtet skum: polyuretan, bariumsulfat (7727-43-7)

Betræk: polyamid, elasthan

Generel brugsanvisning

- Denne skumform erstatter ikke brugen af en brystprotese af silikone, som er nødvendig for vægkompensation og en ret kropsholdning.
- Den er ikke egnet til sportsaktiviteter.
- Formen kan bæres i en top, bh eller natkjole med lomme for at gendanne kropssymmetri.
- Detektorer i lufthavnen kan reagere på fyldningsmaterialet bariumsulfat.

Generelle plejeanvisninger

- Amoena Fritidsform kan vaskes.
- Fjern stofovertrækket fra formen før vask.
- Rengør kun skumformen med en fugtig klud. Må ikke vaskes i vaskemaskine eller nedsænkes i vand.
- Vask stofovertrækket enten i vaskemaskinen på en fin vaskecyklus eller i hånden med et mildt rengøringsmiddel ved maksimum 30 °C.
- Læg overtrækket til at tørre fladt – placér ikke i tørretumbleren.
- Så snart stofovertrækket er helt tørt, skal du vende det på vrangen. Læg forsiden af overtrækket på forsiden af formen, og træk derefter forsigtigt bagsiden af overtrækket over formen.
- Du kan derefter lægge delprotesen tilbage i lommen på din Amoena nattøj eller en velsiddende bh

AQUA WAVE

Art. nr.	Artikel
149	Aqua Wave

Beregnet formål

Transparent delprotese af silikone til alle aktiviteter i og på vandet.

Materialesammensætning

- Polyuretanfilm
- Polydimethylsiloxan og silikoneolie

Generel brugsanvisning

- Amoena Aqua Wave kan bæres i den integrerede bh-lomme på badetøj eller bikini.
- Denne delprotese er ikke en langvarig erstatning for at bære en brystform af silikone, som er nødvendig for vægtkompensation og en opretstående holdning.

Generelle plejeanvisninger

- Til pleje af din Amoena Aqua Wave anbefaler vi daglig vask i hånden med Amoena Soft Cleanser, mild sæbe eller flydende vaskemiddel. Den skal derefter skylles i rent vand og

tørres med et blødt håndklæde.

- Håndtør din Aqua Wave med omhu. Spidse eller skarpe genstande såsom stifter, dyreklør, neglefil, sakse osv. kan ødelægge dem. Tryk ikke på disse med dine fingre og/eller negle, præcis som du ikke ville gøre mod din hud.
- Misfarvning påvirker hverken kvaliteten eller funktionen af delprotesen.
- Nogle stoffer kan beskadige delprotesens filmbelægning:
 - Alkoholer som f.eks. ethanol, propanol eller butanol, når de anvendes på samme tid som organiske, lavmolekylære stoffer såsom midler mod insekter (DEET) eller solcreme
 - Ethylacetat og andre estere
 - Acetone

Vent, indtil stofferne er blevet absorberet, og vask dine hænder, før du rører ved delprotesen. Desinficeringsmidler er tilladt.

BRYSTVORTER

Art. nr.	Artikel
134	Demo brystvortesæt
136	Brystvortesæt ivory
137	Brystvortesæt almond
138	Brystvortesæt bronze
139	Brystvortesæt tawny

Beregnet formål

De selvstændige Amoena-brystvorter fuldender den naturlige silhuet og giver maksimal sikkerhed kombineret med enestående komfort.

Materialesammensætning

Polydimethylsiloxan

Generel brugsanvisning

- Bestem positionen for brystvorten, og placér den på brystformen, delprotesen eller direkte på huden. Det anvendte klæbende materiale er holdbart og hudvenligt.
- De kan fjernes og genbruges uden problemer.
- Takket være det bløde, komfortable materiale tilpasser Amoena-brystvorterne sig perfekt til den naturlige afrunding af brystet eller brystformen. Enhver ujævnhed fra påsætning af Amoena-brystvorterne kan korrigeres ved forsigtig strygning.

Generelle plejeanvisninger

- Omhyggelig håndtering og regelmæssig pleje er afgørende for langtidsbevaring af klæbeområdet på brystvorterne. Daglig rengøring genaktiverer klæbestyrken og er derfor den vigtigste forudsætning for, at brystvorterne sidder fast.
- Amoena Soft Cleanser i sættet er designet til rengøring og giver optimal klæbeevne. Andre rengøringsmidler kan reducere klæbestyrken.
- Rengør ved at tilsætte en dråbe Amoena Soft Cleanser på brystvortens tidligere fugtede klæbende overflade. Skum derefter op i hånden og skyl med rigelige mængder lunkent vand. Lad nu brystvorten lufttørre eller brug en hårtørre ved lav temperatur.
- Opbevar brystvorten på den medfølgende opbevaringsfilm.

Særlige anvisninger



Beskyt mod sollys



Opbevares tørt



Enkelt patient – flere anvendelser



Brystprotesen

Bortskaffelse

Bortskaf produkterne som husholdningsaffald.

Indberetningsforpligtelse

Hvis du har nogen klager vedr. produktet, bedes du kontakte din forhandler direkte. Det er kun nødvendigt at underrette producenten og den kompetente myndighed i medlemslandet i tilfælde af alvorlige tilfælde, der kan føre til en væsentlig forringelse af helbred eller til død. Alvorlige tilfælde er defineret i artikel 2 nr. 65 i forordning (EU) 2017/745 (MDR).

Garanti

Den lovbestemte garantiforpligtelse gælder.

Serviceoplysninger

Har du nogen spørgsmål?

Hvis ja, vil vi gerne hjælpe – ring eller skriv til os.

Du kan finde vores adresse på side 95.

Takk for at du valgte et kvalitetsprodukt fra Amoena Medizin-Orthopädie-Technik GmbH. I mer enn 45 år har Amoena støttet brystkrefterte kvinner ved å tilby innovative høykvalitetsprodukter etter brystkirurgi.

Indikasjon

Amoenas tilbehør bidrar til å skape en visuell balanse etter en brystoperasjon
Målgruppe: Kvinner etter ulike brystoperasjoner.

Kontraindikasjoner/risikoer

Ingen kontraindikasjoner eller risikoer er kjent eller forventet når følgende produkter brukes. I sjeldne tilfeller kan allergiske reaksjoner forekomme. En kontraindikasjon er til stede hvis det finnes kjent allergi mot en av komponentene som kan komme i kontakt med huden.

FRITIDSPROTESE

Art. nr.	Artikkel
132N	Fritidsprotese

Angitt formål

Protesen er laget av lett skum for sporadisk bruk på fritiden eller på natten.
Den sikrer visuell kroppssymmetri etter en mastektomi og holder resten av brystet på plass når du legger deg ned eller sover.

Materialsammensetning

Vektet skum: polyuretan, bariumsulfat (7727-43-7)
Trekk: polyamid, elastan

Generelle instruksjoner for bruk

- Denne skumprotesen er ikke en erstatning for bruk av brystprotese i silikon, som er nødvendig for vektkompensasjon og en oppreist stilling.
- Den passer ikke for sportsaktiviteter.
- Protesen kan brukes i en BH med lommer for å gjenopprette kroppssymmetrien.
- Detektorer på flyplasser kan reagere på bariumsulfat-fyllingsmaterialet.

Generelle vedlikeholdsinstruksjoner

- Amoena Leisure-protesen kan vaskes.
- Fjern tekstiltrekket fra formen før vask.
- Skumgummien skal kun rengjøres med en fuktig klut. Ikke vask i vaskemaskin eller plasser i vann.
- Vask tekstiltrekket enten i vaskemaskinen på et skånsomt program eller for hånd med et mildt vaskemiddel ved maksimalt 30 °C.
- Legg trekket flatt til tørk – ikke plasser det i tørketrommel.
- Så snart tekstiltrekket er helt tørt, må du snu trekket på vrangen.
- Legg forsiden av trekket på forsiden av protesen og trekk deretter forsiktig baksiden av trekket over protesen.
- Du kan deretter plassere brystprotesen tilbake i lommen på nattøyet eller bh'en

AQUA WAVE

Art. nr.	Artikkel
149	Aqua Wave

Angitt formål

Gjennomsiktig silikonbrystprotese for alle aktiviteter i vann.

Materialsammensetning

- Polyuretanfilm
- Polydimetylsiloksan og silikonolje

Generelle instruksjoner for bruk

- Amoena Aqua Wave kan brukes i den integrerte BH-lommen til badedrakten eller bikinien.
- Denne brystprotesen er ikke en langvarig erstatning for bruk av brystprotese i silikon, som er nødvendig for vektkompensasjon og en oppreist stilling.

Generelle vedlikeholdsinstruksjoner

- For å pleie din Amoena Aqua Wave anbefaler vi daglig vask for hånd med Amoena Soft Cleanser, mild såpe eller flytende vaskemiddel. Den skal deretter skylles i rent vann og tørkes med et mykt håndkle.
- Håndter Aqua Wave forsiktig. Spisse eller skarpe gjenstander som f.eks. stifter, dyreklør, neglefiler, sakser osv. kan ødelegge dem. Ikke trykk på disse med fingrene og/eller neglene dine, akkurat som du ikke ville gjøre det med huden din.
- Misfarging påvirker ikke kvaliteten eller funksjonen til brystprotesen.
- Noen stoffer kan skade filmbelegget til brystformen:
 - Alkoholer som etanol, propanol eller butanol når de brukes samtidig med organiske, lavmolekylære stoffer som insektmidler (DEET) eller solkrem
 - Etylacetat og andre estere
 - Aceton

Vent til stoffene er absorbert og vask hendene før du berører brystformen. Desinfeksjonsmidler er tillatt.

BRYSTVORTER

Art. nr.	Artikkel
134	Prøvesett med brystvorten
136	Brystvortesett Elfenben
137	Brystvortesett Mandel
138	Brystvortesett Bronse
139	Brystvortesett Tawny

Angitt formål

De selvklebende Amoena-brystvortene kompletterer den naturlige silhuetten.

Materialsammensetning

Polydimetylsiloksan

Generelle instruksjoner for bruk

- Bestem posisjonen til brystvorten og plasser den på bh-innlegget, brystprotesen eller direkte på huden. Det klebende materialet som brukes varer lenge og er hudvennlig.
- Den kan fjernes og brukes på nytt uten problemer.
- Takket være det myke, komfortable materialet tilpasser Amoena-brystvortene seg perfekt til den naturlige konstruksjonen av bryst- eller brystprotesen. Enhver ujevnheter fra å ta på Amoena-brystvortene kan korrigeres ved å stryke forsiktig.

Generelle vedlikeholdsinstruksjoner

- Forsiktig håndtering og regelmessig pleie er avgjørende for langtidskonserveringen av det klebende området av brystvortene. Daglig rengjøring aktiverer klebestyrken på nytt og er derfor den viktigste forutsetning for sikker tilpasning av brystvortene.
- Amoena Soft Cleanser i settet er laget for rengjøring og muliggjør optimal klebeevne. Andre rengjøringsprodukter kan redusere klebestyrken.
- For å rengjøre, tilsett en dråpe med Amoena Soft Cleanser på den tidligere fuktete overflaten av brystvorten. Skum opp for hånd og skyll med rikelig med lunkent vann. La brystvorten lufttørke eller bruk en hårføner på en lav temperaturinnstilling.
- Oppbevar brystvorten med beskyttelsen som følger med.

Forhåndsregler



Beskytt mot sollys



Oppbevar på et tørt sted



Enkeltpatient – flere bruksområder



Brystproteser

Instruksjoner for avhending

Kast produktene i husholdningsavfallet.

Rapporteringsforpliktelse

Ta kontakt med din forhandler dersom du ikke er fornøyd med produktet. Det er bare nødvendig å varsle produsenten og den kompetente myndigheten i medlemslandet ved eventuelle alvorlige hendelser som kan føre til betydelig forverring av helse eller til dødsfall. Alvorlige hendelser er definert i artikkel 2 nr. 65 i forordning (EU) 2017/745 (MDR).

Garanti

Den lovbestedte garantien gjelder.

Tjenesteinformasjon

Har du noen spørsmål?

Hvis du har det, vil vi gjerne hjelpe – ring eller skriv til oss.

Du finner adressen vår på side 95.

Tack för att du har valt en kvalitetsprodukt från Amoena Sweden AB. I över 45 år har Amoena varit synonymt med innovativa och högkvalitativa produkter för att tillgodose behoven hos kvinnor som genomgått bröstkirurgi.

Indikation

Amoenas tillbehör hjälper till å skapa en visuell balans efter bröstkirurgi

Målgrupp: Kvinner som genomgått bröstkirurgi

Kontraindikationer/risker

Inga kontraindikationer eller risker är kända eller förväntas vid användning av följande produkter. I sällsynta fall kan allergiska reaktioner förekomma. En kontraindikation föreligger om det finns en känd allergi mot en av komponenterna som kan komma i kontakt med huden.

LEISURE FORM

Art. nr	Artikel
132 N	Leisure Form

Avsett syfte

Delprotes tillverkad av lätt skum för tillfällig användning på fritiden eller under natten. Den säkerställer visuell kroppssymmetri efter en mastektomi och håller det återstående bröstet i sitt läge när du ligger ned/sover.

Materialsammansättning

Viktat skum: polyuretan, bariumsulfat (7727-43-7)

Yttre: polyamid, elastan

Allmän bruksanvisning

- Detta skuminlägg är inte ett substitut för en bröstprotes av silikon, vilket är nödvändigt för vikt kompensasjon och en opprätt hållning.
- Den är inte lämplig för sportaktiviteter.
- Inlägget kan bäras i en topp, behå eller nattlinne med ficka för en yttre kroppssymmetri.
- Detektorer på flygplatser kan reagere på fyllnadsmaterialet bariumsulfat.

Allmänna skötselanvisningar

- Amoena Leisure Form kan tvättas.
- Ta bort tyghöljet från inlägget före tvätt.
- Rengör skuminlägget endast med en fuktig trasa. Tvätta den inte i en tvättmaskin eller lägg den i vatten.
- Tvätta tyghöljet i tvättmaskin med ett skonsamt program eller för hand med ett mildt tvättmedel på högst 30 °C.
- Lägg yttermaterialet plant och lufttorka – torka inte i torktumlare.
- Vänd ut-och-in på yttermaterialet så snart det är helt torrt. Lägg yttermaterialets framsida mot inläggets framsida och dra sedan försiktigt yttermaterialets baksida över inlägget.
- Du kan sedan sätta tillbaka delprotesen i fickan på dina Amoena nattkläder eller i en behå med bra passform

AQUA WAVE

Art. nr	Artikel
149	Aqua Wave

Avsett syfte

Genomskinliga delproteser för alla aktiviteter i och på vattnet.

Materialsammansättning

- Polyuretanfilm
- Polydimetylsiloxan och silikonolja

Allmän bruksanvisning

- Amoena Aqua Wave kan bäras i den integrerade behåfickan på en baddräkt eller bikiniöverdel.
- Den här delprotesen är inte ett långsiktigt substitut för en bröstprotes i silikon, vilket är nödvändigt för viktkompensation och en upprätt hållning.

Allmänna skötselanvisningar

- För skötsel av din Amoena Aqua Wave rekommenderas daglig tvätt för hand med Amoena Soft Cleanser, en mild tvål eller ett flytande tvättmedel. Skölj den sedan i rent vatten och torka med en mjuk handduk.
- Hantera din Aqua Wave med omsorg. Spetsiga eller vassa föremål som en nål, djurklor, nagelfil eller sax kan skada den. Tryck inte med fingrarna eller naglarna på denna typ av proteser, såsom du inte heller skulle göra på din egen hud.
- Missfärgning påverkar inte delprotesens kvalitet eller funktion.
- Vissa ämnen kan skada delprotesens ytskikt:
 - o Alkohol som etanol, propanol eller butanol när de används samtidigt med organiska, lågmolekylära ämnen såsom insektsmedel (DEET) eller solkräm
 - o Etylacetat och andra estrar
 - o Aceton

Vänta tills ämnena har absorberats och tvätta händerna innan du rör din delprotes. Desinfektionsmedel är tillåtna.

BRÖSTVÅRTOR

Art. nr	Artikel
134	Bröstvårtor, testkit
136	Bröstvårtor, Ivory
137	Bröstvårtor, Almond
138	Bröstvårtor, Bronze
139	Bröstvårtor, Tawny

Avsett syfte

Självhäftande Amoena bröstvårtor ger dig en naturlig silhuett och maximal säkerhet kombinerat med enastående komfort.

Materialsammansättning

Polydimetylsiloxan

Allmän bruksanvisning

- Fastställ bröstvårtans position och placera den på bröstprotesen, delprotesen eller direkt på huden. Det självhäftande materialet har lång hållbarhet och är hudvänligt.
- Det kan tas bort och ersättas utan problem.
- Tack vare det mjuka och materialet anpassar sig Amoena-bröstvårtorna perfekt till den naturliga rundningen hos bröstet eller delprotesen. Ojämheter som uppstår vid placeringen av Amoena-bröstvårtorna kan korrigeras genom att stryka försiktigt över bröstet.

Allmänna skötselanvisningar

- Noggrann hantering och regelbunden skötsel är avgörande för hållbar vidhäftning. Daglig rengöring återaktiverar styrkan hos vidhäftningsförmågan och är därför den viktigaste förutsättningen för säker placering av bröstvårtorna.
- Amoena Soft Cleanser som medföljer i förpackningen har utvecklats för rengöring och möjliggör optimal vidhäftning. Andra rengöringsprodukter kan minska vidhäftningsförmågan.
- För att rengöra, tillsätt en droppe Amoena Soft Cleanser på bröstvårtans redan fuktade yta. Tvåla sedan in för hand och skölj med en riklig mängd ljummet vatten. Låt bröstvårtan lufttorka eller använd en hårtork på låg temperatur.
- Förvara bröstvårtan på den medföljande skyddsfilm.

Särskilda instruktioner



Undanhålles från solljus



Förvaras torrt



En patient – fleranvändning



Bröstprotes

Kasseringsanvisningar

Kassera produkterna som hushållsavfall.

Rapporteringskyldighet

Om du har klagomål på produkten, kontakta din medicinska återförsäljare direkt. Det är endast nödvändigt att meddela tillverkaren och behörig myndighet i medlemsstaten vid allvarliga tillbud som kan leda till allvarligt försämrad hälsa eller dödsfall. Allvarliga tillbud definieras i artikel 2 nr 65 i förordningen (EU) 2017/745 (MDR).

Garanti

Lagstadgad garantiförpliktelse gäller.

Serviceinformation

Har du några frågor?

Vi hjälper dig gärna, ring eller skriv till oss.

Du hittar vår adress på sidan 95.

Dziękujemy za wybór wysokiej jakości produktu firmy Amoena Medizin-Orthopädie-Technik GmbH. Od ponad 45 lat Amoena jest synonimem innowacyjnych produktów wysokiej jakości odpowiadających na potrzeby kobiet po operacji piersi.

Wskazania

Akcesoria Amoena zapewniające wizualną równowagę po operacji piersi.
Grupa docelowa: kobiety po różnych zabiegach chirurgicznych piersi.

Przeciwwskazania/zagrożenia

Stosowanie następujących produktów nie wiąże się z żadnymi znanymi ani spodziewanymi przeciwwskazaniami lub zagrożeniami. W rzadkich przypadkach mogą wystąpić reakcje alergiczne. Przeciwwskazaniem do stosowania tego rodzaju produktów jest występowanie znanej alergii na dowolny z elementów, które mogą być w kontakcie ze skórą.

PROTEZA WYPOCZYNKOWA LEISURE FORM

Nr art.	Artykuł
132N	Proteza wypoczynkowa Leisure Form

Funkcja

Proteza piersi wykonana z lekkiej pianki i przeznaczona do sporadycznego użytkowania w czasie wolnym lub na noc.
Zapewnia wizualną symetrię ciała po mastektomii i utrzymuje pozostałą pierś w odpowiedniej pozycji podczas leżenia/spania.

Skład materiałowy

Pianka ważona: poliuretan, siarczan baru (7727-43-7)
Powłoka: poliamid, elastan

Ogólne instrukcje użytkowania

- Ta piankowa proteza nie zastępuje silikonowej protezy, która jest niezbędna w celu kompensacji wagi i zapewnienia prawidłowej, wyprostowanej postawy.
- Nie nadaje się do uprawiania sportu.

- Protezę można nosić w kieszonce biustonosza, biustonoszu lub koszuli nocnej, aby przywrócić symetrię ciała.
- Czujniki na lotnisku mogą reagować na wypełnienie z siarczanu baru.

Ogólne instrukcje dotyczące pielęgnacji

- Proteza wypoczynkowa Amoena Leisure Form nadaje się do mycia.
- Przed myciem należy zdjąć osłonkę z tkaniny.
- Protezę piankową należy myć wyłącznie wilgotną ściereczką. Nie należy prać jej w pralce ani zanurzać w wodzie.
- Osłonkę z tkaniny można wyprać w pralce w delikatnym cyklu prania lub ręcznie, używając łagodnego detergentu – w temperaturze nieprzekraczającej 30°C.
- Rozłóż osłonkę płasko do wyschnięcia – nie susz jej w suszarce bębnowej.
- Kiedy osłonka z tkaniny będzie całkowicie sucha, przewróć ją na lewą stronę. Połóż przednią część osłonki na przodzie protezy, a następnie ostrożnie przeciągnij tylną część osłonki przez protezę.
- Potem możesz umieścić protezę z powrotem w kieszonce koszuli nocnej Amoena lub dobrze dopasowanego biustonosza.

PROTEZA PŁYWACKA AQUA WAVE

Nr art.	Artykuł
149	Proteza pływacka Aqua Wave

Funkcja

Przezroczysta silikonowa proteza piersi zalecana do wszelkich aktywności w wodzie i na wodzie.

Skład materiałowy

- Folia poliuretanowa
- Polidimetylosiloksan i olej silikonowy

Ogólne instrukcje użytkowania

- Protezę pływacką Amoena Aqua Wave można nosić we wbudowanej kieszonce kostiumu kąpielowego lub bikini.

- Ta proteza w perspektywie długoterminowej nie zastępuje silikonowej protezy piersi, która jest niezbędna w celu kompensacji wagi i zapewnienia prawidłowej, wyprostowanej postawy.

Ogólne instrukcje dotyczące pielęgnacji

- Aby odpowiednio dbać o protezę pływacką Amoena Aqua Wave, zalecamy jej ręczne mycie po każdym użyciu przy użyciu preparatu Amoena Soft Cleanser, łagodnego mydła lub płynnego detergentu. Następnie należy wypłukać ją w czystej wodzie i wysuszyć miękkim ręcznikiem.
- Z protezą Aqua Wave należy obchodzić się ostrożnie. Szpiczaste lub ostre przedmioty, takie jak szpilki, pazury zwierząt, pilniki do paznokci, nożyczki itp. mogą uszkodzić protezę. Produktów nie należy ścisnąć palcami ani paznokciami – podobnie jak w przypadku skóry.
- Przebarwienia nie wpływają na jakość ani funkcjonalność protezy.
- Niektóre substancje mogą uszkodzić powłokę protezy piersi:
 - o Alkohole, takie jak etanol, propanol lub butanol, kiedy stosowane są równocześnie z organicznymi substancjami o niskiej zawartości cząsteczek, takimi jak środki owadobójcze (DEET) lub kremy przeciwsłoneczne
 - o Octan etylu i inne estry
 - o Aceton

Należy zaczekać, aż substancje całkowicie się wchłoną i umyć ręce przed dotknięciem protezy piersi. Dozwolone jest stosowanie środków dezynfekujących.

BRODAWKI

Nr art.	Artykuł
134	Zestaw demonstracyjny
136	Zestaw brodawek cielistych
137	Zestaw brodawek jasnobrązowych
138	Zestaw brodawek brązowych
139	Zestaw brodawek ciemnobrązowych

Funkcja

Samoprzylepne brodawki Amoena dopełniają naturalny wygląd i zapewniają maksymalne bezpieczeństwo w połączeniu z wyjątkowym komfortem.

Skład materiałowy

Polidimetylosiloksan

Ogólne instrukcje użytkowania

- Określ pozycję brodawki i umieścić ją na protezie, nakładce lub bezpośrednio na skórze. Samoprzylepny materiał jest długotrwały i przyjazny dla skóry.
- Brodawki można bez problemu zdejmować i ponownie zakładać.
- Dzięki zastosowaniu miękkiego i formowalnego materiału brodawki Amoena idealnie dostosowują się do naturalnego kształtu piersi lub protezy piersi. Nierówności powstałe w wyniku stosowania brodawek Amoena można skorygować poprzez delikatne wygładzenie materiału.

Ogólne instrukcje dotyczące pielęgnacji

- Ostrożna obsługa i regularna pielęgnacja mają zasadnicze znaczenie dla utrzymania długotrwałej przyczepności brodawki. Codzienne czyszczenie przywraca siłę kleju, stanowiąc tym samym ważny warunek wstępny do bezpiecznego dopasowania brodawki.
- Dołączony do zestawu preparat Amoena Soft Cleanser jest przeznaczony do czyszczenia i zapewnia optymalne przyleganie. Inne produkty czyszczące mogą zmniejszyć przyczepność.
- Aby wyczyścić produkt, nanieś kroplę preparatu Amoena Soft Cleanser na uprzednio zwilżoną powierzchnię przylepną brodawki. Następnie spień produkt dłonią i wypłucz dużą ilością letniej wody. Teraz pozostaw brodawkę do naturalnego wyschnięcia lub użyj suszarki do włosów, korzystając z trybu niskiej temperatury.
- Brodawkę przechowuj z dołączoną folią.

Specjalne instrukcje

Chronić przed światłem słonecznym



Przechowywać w suchym miejscu



Jedna pacjentka – wiele zastosowań



Proteza piersi

Instrukcje postępowania z użytym produktem

Wyrzucić produkty do odpadów domowych.

Obowiązek zgłoszenia

W przypadku jakichkolwiek skarg dotyczących produktu prosimy o bezpośredni kontakt ze sprzedawcą. Poinformowanie producenta i właściwego organu regulacyjnego w państwie członkowskim jest konieczne tylko w razie wystąpienia poważnych incydentów, które mogą prowadzić do znacznego pogorszenia stanu zdrowia lub zgonu. Poważny incydent jest zdefiniowany w artykule 2, punkcie 65 Rozporządzenia (UE) 2017/745 (Rozporządzenie w sprawie wyrobów medycznych).

Gwarancja

Obowiązuje ustawowy obowiązek gwarancyjny.

Informacje o serwisie

Z przyjemnością odpowiemy na wszelkie pytania. Prosimy o kontakt telefoniczny lub listowny. Nasz adres można znaleźć na stronie 95.

Obrigado por ter escolhido um produto de qualidade Amoena Medizin-Osthopädie-Technik GmbH. Há mais de 45 anos que a Amoena é sinónimo de produtos inovadores de alta qualidade, que respondem às necessidades das mulheres após a cirurgia da mama.

Objetivo / Indicações

Os acessórios Amoena criam um equilíbrio postural e visual depois da cirurgia ao seio. Grupo Alvo: Mulheres após as diversas cirurgias mamárias

Contra-indicações / Riscos

Nenhuma contra-indicação ou risco é conhecido ou esperado. Em casos raros, podem ocorrer reações alérgicas. Existe contra-indicação se houver uma alergia conhecida a um dos componentes que entram em contacto com a pele.

LEISURE FORM

Ref ^a .	Artigo
132N	Leisure Form

Finalidade

Prótese mamária em espuma leve para uso ocasional durante o lazer ou durante a noite. Garante a simetria visual do corpo após a mastectomia e mantém a mama remanescente na posição natural quando deitada.

Composição dos materiais

Espuma: poliuretano, sulfato de Bário (77727-43-7)
Revestimento: Poliamida e elastano

Instruções Gerais de Uso

- Esta prótese de espuma não é um substituto de uma prótese de silicone, essencial para a compensação de peso e para uma postura correta.
- Não é adequada para usar durante a prática de desporto
- A prótese Leisure pode ser usada nas bolsas das copas de um soutien, de um Top ou de uma camisa de noite
- Para restaurar a simetria corporal

- Os detetores de metais nos aeroportos podem reagir ao sulfato de Bário que compõe a espuma de enchimento.

Instruções Gerais de Manutenção

- A prótese da Amoena Leisure é lavável.
- Retirar o revestimento de tecido antes de lavar.
- Limpar a espuma de enchimento com um pano húmido. Não submergir em água nem lavar na máquina.
- Lavar o revestimento de tecido na máquina de lavar num ciclo de lavagem delicado ou à mão com um detergente suave e água à temperatura máxima de 30° C.
- Secar o revestimento ao ar. Não usar máquina de secar roupa.
- Quando estiver completamente seco, virar do avesso. Unir a frente da capa com a frente da prótese de espuma e puxar cuidadosamente a parte de trás do revestimento em tecido por cima da prótese.
- Já pode usar a sua prótese Leisure na bolsa da copa do seu soutien ou do seu pijama Amoena.

AQUA WAVE

Ref ^a	Artigo
149	Aqua Wave

Finalidade

Prótese mamária de silicone transparente para todas as atividades dentro de água

Composição do Material

- Película Poliuretano
- Polidimetilsiloxano e óleo de silicone

Instruções Gerais de Uso

- A Aqua Wave da Amoena pode ser usada nas bolsas da copa de um fato de banho ou bikini
- A prótese mamária Aqua Wave não é um substituo a longo prazo de uma prótese mamária de silicone que é essencial para a compensação de peso e para uma boa postura ereta.

Instruções gerais de Manutenção

- Recomendamos lavagem diária manual da sua Amoena Aqua Wave com o Amoena Soft Cleanser, um sabão ou detergente líquido suaves. Deve ser enxaguada com água limpa e seca com uma toalha macia.
- Por favor manuseie a sua Aqua Wave com cuidado. Utensílios aguçados como alfinetes, garras de animais, lima de unhas, tesouras, etc., podem destruir a prótese. Não a pressione com os dedos nem com as suas unhas, tal como não o faria com a sua pele.
- Descoloração não implica perda de qualidade ou das funções da sua prótese.
- Algumas substâncias podem danificar a película de proteção da prótese: Álcoois como etanol ou butamol, quando usados em simultâneo com substâncias orgânicas de baixo peso molecular, como repelente de insetos (DEET) ou protetor solar, Acetato de etila e outros ésteres ou Acetona. Espere até que as substâncias sejam absorvidas e lave as mãos antes de tocar na sua prótese mamária. Desinfetantes são permitidos.

MAMILOS

Ref ^a	Artigo
134	Nipple Set Demo Kit
136	Nipple Set Ivory
137	Nipple Set Almond
138	Nipple Set Bronze
139	Nipple Set Tawny

Finalidade

Os mamilos auto-adesivos Amoena completam a silhueta natural e proporcionam a máxima segurança aliada a um conforto excepcional.

Composição do material

Dimetil polissiloxano

Instruções Gerais De Uso

- Determine a posição do mamilo e coloque-o na prótese, compensação ou diretamente sobre a pele. O material adesivo usado é de longa duração e não prejudica a pele.
- Podem ser removidos e aplicados de novo sem qualquer dificuldade.
- Graças ao material macio e confortável, os mamilos Amoena adaptam-se perfeitamente ao volume natural da prótese ou da mama. Qualquer irregularidade com a colocação dos mamilos Amoena pode ser corrigida facilmente com pequenos toques.

Instruções Gerais De Manutenção

- O manuseio cuidadoso e os cuidados regulares são cruciais para a preservação a longo prazo da área adesiva dos mamilos. A limpeza diária reativa a força adesiva e é, portanto, o pré-requisito mais importante para o ajuste seguro dos mamilos.
- O Amoena Soft Cleanser Incluído no conjunto, foi testado para limpeza do adesivo, e permite ótima adesão. Outros produtos de limpeza podem reduzir a eficácia do adesivo..
- Para limpar, adicione uma gota de Amoena Soft Cleanser na superfície adesiva do mamilo previamente humedecida. Em seguida, ensaboe à mão e enxague com bastante água morna. Agora deixe o mamilo secar ao ar ou use um secador de cabelo a baixa temperatura.
- Guarde os mamilos na película protetora fornecida.

Instruções Especiais



Proteger da luz solar



Armazenar em local seco



Único paciente - múltiplos usos



Próteses mamárias

Instruções para eliminação

Descarte os produtos no lixo doméstico.

Deveres de informação

Qualquer reclamação sobre os artigos deve ser declarado ao seu médico. Em caso de quaisquer incidentes graves que possam levar a uma deterioração significativa da saúde ou morte, é necessário notificar o fabricante e a autoridade competente do Estado. Os incidentes graves são definidos no Artigo 2 No. 65 do Regulamento (UE) 2017/745 (MDR).

Garantia

Aplica-se a garantia de acordo com a lei do consumidor.

Serviço de informação

Tem uma dúvida ou questão?

Por favor contacte-nos, estamos à sua disposição para a ajudar.

Encontre os nossos contactos na página 95.

Kiitos, että valitsit Amoena Medizin-Orthopädie-Technik GmbH:n laadukkaan tuotteen. Yli 45 vuoden ajan Amoena on tarjonnut innovatiivisia ja korkealaatuista tuotteita, jotka tukevat rintaleikkauksen läpikäyneiden naisten tarpeita.

Käyttötarkoitus

Amoenan tuotteilla saat visuaalisen tasapainon rintaleikkauksen jälkeen.
Kohderyhmä: Rintaleikatut naiset

Kontraindikaatiot

Ei tunnettuja kontraindikaatioita Mikäli allergisia reaktioita ilmenee, ota yhteyttä lääkäriin. Mikäli epäilet olevasi allerginen jollekin proteesin ainesosalle, ole yhteydessä sinua hoitaneeseen terveydenhuollon ammattilaiseen.

LEISURE FORM -PROTEESI

Tuotenro	Tuote
132N	Leisure Form -proteesi

Käyttötarkoitus

Leisure Form on valmistettu kevyestä vaahtomuovista, ja sitä käytetään vapaa-ajalla tai nukkuessa.
Leisure Form- proteesi palauttaa kehon visuaalisen symmetrian rinnanpoiston jälkeen.

Materiaalit:

Proteesi: polyuretaani, bariumsulfaatti (7727-43-7)
Päällinen: polyamidi, elastaani

Käyttöohjeet:

- Ei korvaa silikonista proteesia, jonka tärkein tehtävä on korvata menetetty paino.
- Ei sovellu urheilukäyttöön.
- Proteesia voidaan käyttää taskullisten rintaliivien tai yöpaidan sisällä kehon symmetrian palauttamiseksi.
- Lentoaseman turvatarkastuksen laitteet voivat havaita proteesin bariumsulfaattitäyttemateriaaliin.

Hoito-ohjeet

- Amoena Leisure Form -proteesi tulee pestä säännöllisesti.
- Irrota kangaspäällys proteesista ennen pesua.
- Puhdista proteesi pyyhkimällä kostealla liinalla. Älä pese proteesia pesukoneessa tai aseta sitä veteen.
- Pese kangaspäällinen joko pesukoneessa hienopesussa tai käsin miedolla pesuaineella enintään 30 °C:ssa.
- Aseta päällys tasaiseksi kuivumaan – älä kuivaa kuivausrummussa.
- Kun kangaspäällys on täysin kuiva, käännä päällys nurinpäin. Aseta päälluksen etuosa proteesin etupuolelle ja vedä sitten päälluksen takaosa varovasti proteesin päälle.
- Amoena Leisure form - yöproteesi on nyt käyttövalmis.

AQUA WAVE - UIMAPROTEESI

Tuotenro	Tuote
149	Aqua Wave - uimaproteesi

Käyttökohde

Läpinäkyvä silikonirintaproteesi kaikkiin vesiaktiviteetteihin ja vapaa-aikaan.

Materiaalit:

- Polyuretaanikalvo
- Polydimetyylisiloksaani ja silikoniöljy

Käyttöohje

- Amoena Aqua Wavea voi käyttää taskullisessa uimapuvussa tai bikinissä.
- Amoena-uimaproteesia ei kuitenkaan ole tarkoitettu päivittäiseen jatkuvaan käyttöön. Rintaproteesin ensisijainen tarkoitus on korvata menetetty paino ja ryhti.

Hoito-ohjeet

- Amoena Aqua Wave -rintaproteesin hoitoon suosittelemme päivittäistä pesua käsin Amoena Soft Cleanser -puhdistusaineella, miedolla saippualla tai nestemäisellä pesuaineella. Huuhtelee proteesi hyvin ja kuivaa pehmeällä pyyhkeellä.

- Käsittele Aqua Wavea varovasti. Teräväkärkiset tai terävät esineet, kuten neulat, eläinten kynnet, kynsiviilat, sakset jne. voivat vahingoittaa rintaproteesia. Älä paina proteesia sormillasi ja/tai kynsilläsi, aivan kuten et painaisi ihoasiikaan.
- Värimuutokset eivät heikennä rintaproteesin laatua tai toimintaa.
- Tietyt aineet voivat vahingoittaa proteesin kalvopintaa:
 - o alkoholit, kuten etanoli, propanoli tai butanoli, kun niitä käytetään samanaikaisesti orgaanisten, vähämolekyylisten aineiden, kuten hyönteiskarkotteen (DEET) tai aurinkovoiteen kanssa
 - o etyyliasetatti ja muut esterit
 - o asetonit.

Mikäli olet käyttänyt edellä mainittuja aineita, odota kunnes aineet ovat imeytyneet, ja pese kätesi ennen kuin kosketat rintaproteesia. Desinfointiaineet ovat sallittuja.

MAMILLAT

Tuotenro	Tuote
134	Mamillasarja, esittelypakkaus
136	Mamillasarja, Ivory
137	Mamillasarja, Almond
138	Mamillasarja, Bronze
139	Mamillasarja, Tawny

Käyttötarkoitus

Kiinnittyvät Amoena-mamillat täydentävät luonnollisen siluetin.

Materiaali:

Polydimetyylisiloksaani

Käyttöohje:

- Määritä mamillalle oikea sijainti ja aseta se rintaproteesiin, osaproteesiin tai suoraan iholle. Käytetty silikonimateriaali on pitkäkestoinen ja ihoystävällinen.
- Mamilla voidaan poistaa ja käyttää pestynä uudelleen ilman ongelmia.
- Pehmeän, mukavan materiaalin ansiosta Amoena-mamillat mukautuvat täydellisesti rintojen tai rintaproteesin luonnolliseen pyöreyyteen. Mikäli mamillan reuna jää rypyyn, irrota ja aseta uudelleen.

Hoito-ohjeet

- Huolellinen käsittely ja säännöllinen hoito ovat ratkaisevan tärkeitä mamillan kiintopinnan kestossa. Päivittäinen puhdistus pitää kiintopinnan hyvänä ja kiinnittyvänä.
- Pakkauksessa oleva Amoena Soft Cleanser on suunniteltu puhdistukseen ja mahdollistaa optimaalisen kiinnityksen. Muut puhdistusaineet voivat vähentää kiinnittyvyyttä.
- Puhdista lisäämällä tippa Amoena Soft Cleanser -puhdistusainetta mamillan kostutetulle kiintopinnalle. Vaahdota sitten käsin ja huuhtelee runsaalla haalealla vedellä. Jätä nänni kuivumaan tai käytä hiustenkuivaajaa alhaisessa lämpötilassa.
- Säilytä mamilla pakkauksessaan.

Erityisohjeet



Suojaa auringonvalolta



Säilytä kuivassa paikassa



Yksi potilas – useita käyttökertoja



Rintaproteesi

Hävitysohjeet

Voidaan hävittää talousjätteen mukana.

Reklamaatiot

Jos tuotteen kanssa on ongelmia, ota suoraan yhteyttä jälleenmyyjään. Valmistajalle ja jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle on tarpeen tehdä ilmoitus vain sellaisissa vakavissa onnettomuustapauksissa, jotka voivat heikentää terveydentilaa merkittävästi tai johtaa kuolemaan. Vakavat onnettomuudet määritellään säädöksen 2 nro 65 mukaisesti (EU) 2017/745 (MDR).

Takuu

Lakisääteinen takuuvollisuus on voimassa.

Palvelun tiedot

Onko sinulla kysyttävää?

Vastaamme kysymyksiisi mielellämme – soita tai kirjoita meille:

Löydät osoitteemme sivulta 95.

Potěšilo nás, že jste si zakoupila kvalitní výrobek společnosti Amoena Medizin-Orthopädie-Technik GmbH. Amoena je již od roku 1975 známá po celém světě svými inovativními a vysoce kvalitními výrobky, které splňují specifické potřeby žen po operaci prsu.

Účel použití/Indikace

Epitéza určená k dotvarování postavy po operaci prsu.

Cílová skupina: ženy po operaci prsu

Kontraindikace/Rizika

V souvislosti s používáním výše uvedených výrobků nejsou známy ani očekávány žádné kontraindikace ani rizika. Ve vzácných případech se může objevit alergická reakce. Ke kontraindikaci může dojít v případě, kdy existuje alergie na některou z komponent, které přišly do styku s pokožkou.

LEHKÁ EPITÉZA AMOENA LEISURE

Art. No.	Výrobek
132N	Leisure

Použití

Epitéza vyrobená z lehké pěny pro příležitostné lenošení nebo na spaní.

Zajišťuje symetrický vzhled hrudníku a udržuje zbývající prs na svém místě v době, kdy ležíte nebo spíte.

Složení

Pěna: polyuretan, síran barnatý (7727-43-7)

Obal: polyamid, elastan

Obecné pokyny k použití

- Tato pěnová epitéza není plnohodnotnou náhradou silikonové prsní epitézy. Nemá hmotnost potřebnou pro rovnoměrné zatížení páteře a vzpřímené držení těla.
- Není vhodná pro sportovní aktivity.
- Epitézu lze nosit v tričku, halence, podprsence či noční košili se všitými kapsami a zajistit tak symetrii hrudníku.

- Detektory na letišti mohou reagovat na výplňový materiál síran barnatý.

Péče o epitézu

- Epitézu Amoena Leisure lze omývat.
- Před mytím odstraňte látkový potah.
- Pěnovou epitézu čistíte pouze vlhkým hadříkem. Epitézu neperte v pračce ani nevkláděte do vody.
- Látkový potah vyperte buď v pračce při šetrném pracím cyklu nebo ručně ve vodě s jemným pracím prostředkem při maximální teplotě 30°C.
- Potah nechte volně uschnout ve vodorovné poloze. Nepoužívejte sušičku.
- Jakmile je látkový potah zcela suchý, otočte jej naruby. Položte přední stranu potahu na přední stranu epitézy a poté opatrně přetáhněte zadní stranu potahu přes epitézu.
- Pak již můžete korekční epitézu vložit do prádla či oblečení Amoena se vsítou kapsičkou pro nošení prsní epitézy.

AQUA WAVE

Art. No.	Výrobek
149	Aqua Wave

Účel použití

Průsvitná silikonová epitéza vhodná pro všechny druhy aktivit (včetně vodních).

Složení

- Polyuretanový film
- Polydimethylsiloxan a silikonový olej

Obecné pokyny k použití

- Epitézu Amoena Aqua Wave lze nosit v zabudované kapsičce plavek nebo horního dílu bikin.
- Tato konstrukčně odlehčená epitéza není plnohodnotnou náhradou silikonové prsní epitézy. Nemá dostatečnou hmotnost potřebnou pro rovnoměrné zatížení páteře a vzpřímené držení těla.

Péče o epitézu

- Doporučujeme Vám denně umýt epitézu v ruce přípravkem Amoena Soft Cleanser. Můžete také použít jemné tekuté nebo toaletní mýdlo. Poté epitézu opláchněte čistou vodou a osušte jemným ručníkem.
- S epitézou Aqua Wave zacházejte opatrně. Špičaté nebo ostré předměty jako jsou špendlíky, zvířecí dráčky, pilníky na nehty, nůžky, trny, větvičky v lese atd. mohou epitézu poškodit. Prosim, nestlačujte ji prsty nebo nehty. Chovejte se k ní jako k vlastní pokožce.
- Změna barvy nemá vliv na kvalitu ani funkčnost epitézy.
- Některé látky mohou povrchovou fólii epitézy poškodit:
 - o alkohol (ethanol, propanol nebo butanol) použitý společně s organickými nízkomolekulárními látkami jako jsou repelenty proti hmyzu nebo opalovací krémy
 - o ethylacetát a další estery
 - o aceton

Vždy počkejte až se výše uvedené látky vstřebají. Před kontaktem s epitézou si umyjte ruce. Dezinfekční prostředky používat můžete.

BRADAVKY

Art. No.	Výrobek
134	Demo sada bradavek
136	Sada bradavek Ivory
137	Sada bradavek Almond
138	Sada bradavek Bronze
139	Sada bradavek Tawny

Účel použití

Samolepicí bradavky značky Amoena doplňují přirozenou siluetu těla. Podporují sebevědomí a pocit výjimečnosti.

Složení

Polydimethylsiloxan

Obecné pokyny k použití

- Určete si předem polohu bradavky. Umístěte ji buď na epitézu, korekční epitézu nebo přímo na tělo. Dlouhodobá výdrž nalepených bradavek. Samolepicí materiál je šetrný k pokožce.
- Bradavku lze snadno odlepit a znovu nalepit.
- Hebký a jemný materiál bradavek Amoena se dokonale přizpůsobí přirozenému zaoblení prsu nebo epitézy. Případné nerovnosti, které vznikly při nalepování bradavek Amoena, lze opravit setrpným uhlazením.

Péče o epitézu

- Opatrná manipulace a pravidelná péče mají zásadní vliv na dlouhodobou funkčnost samolepicího povrchu bradavek. Předpokladem pro dlouhodobé udržení lepivosti bradavek je pravidelná každodenní očista. Opětovně aktivuje jejich přilnavost k epitéze nebo tělu.
- Maximální adheze lze dosáhnout pouze čistěním pomocí přípravku Amoena Soft Cleanser. Ostatní čisticí přípravky mohou přilnavost snížit nebo dokonce zničit.
- Chcete-li bradavku vyčistit, navlhčete samolepicí povrch bradavky a přidejte kapku přípravku Amoena Soft Cleanser. Prsty vytvořte pěnu a poté opláchněte dostatečným množstvím teplé vody. Nechejte uschnout volně na vzduchu nebo vysušte fénem (střední teplota vzduchu).
- Bradavky skladujte nalepené na přiložené ochranné fólii.

Speciální pokyny

Chraňte před slunečním zářením.



Skladujte na suchém místě.



Vícenásobné použití jedním pacientem.



Prsní epitéza

Pokyny k likvidaci

Vyhodte do domovního odpadu.

Oznamovací povinnost

S případnými připomínkami či stížnostmi na tento výrobek se obraťte na svého prodejce, prosím. Výrobce a příslušné orgány členského státu je nutno informovat pouze v případě výskytu nežádoucích příhod, které by mohly vést k významnému poškození zdraví nebo ke smrti člověka. Závažné nežádoucí příhody jsou definovány v Nařízení (EU) 2017/745 (MDR), Kapitola I, Článek 2, bod 65.

Záruka

Na výrobky se vztahuje zákonná záruka.

Zákaznický servis

Máte nějaké dotazy?

Pokud ano, rádi je zodpovíme. Zavolejte nebo nám napište.

Naši adresu naleznete na stránce 95.

Благодарим за выбор качественного продукта от компании Amoena Medizin-Orthopädie-Technik GmbH. Уже более 45 лет бренд Amoena является синонимом высококачественных инновационных решений, которые удовлетворяют потребности женщин, перенесших операции на груди.

Показание к применению

Аксессуары Amoena создают визуальную симметрию после операции на груди.
Целевая группа: женщины, перенесшие различные операции на молочной железе

Противопоказания/риски

При использовании следующих продуктов противопоказания или риски неизвестны, и никаких противопоказаний или рисков не ожидается. В редких случаях могут возникнуть аллергические реакции. Противопоказание существует при аллергии на один из компонентов, который может соприкасаться с кожей.

ПРОТЕЗ LEISURE

Арт. №	Артикул
132N	Протез Leisure

Целевое назначение

Накладка для молочной железы, изготовленная из легкого пеноматериала, для периодического использования во время отдыха или ночью. Она обеспечивает визуальную симметрию тела после мастэктомии и поддерживает оставшуюся грудь при нахождении в положении лежа/во время сна.

Состав материала

Утяжеленный пеноматериал: полиуретан, сульфат бария (7727-43-7)
Чехол: полиамид, эластан

Общие инструкции по применению

- Этот протез из пеноматериала не заменяет собой силиконовый протез молочной железы, который необходим для компенсации веса и обеспечения прямой осанки.
- Он не подходит для занятий спортом.
- Протез можно носить в топе, бюстгальтере или ночной рубашке с карманами. для восстановления симметрии тела.
- Детекторы в аэропорту могут реагировать на используемый в качестве наполнителя сульфат бария.

Общие инструкции по уходу

- Протез Amoena Leisure можно подвергать очистке водой.
- Перед стиркой снимите с протеза тканевый чехол.
- Пенопластовый протез можно только протирать влажной тканью. Не стирайте в стиральной машине или вручную.
- Стирайте тканевый чехол в стиральной машине с деликатным циклом стирки или вручную с мягким моющим средством при температуре не выше 30°C.
- Высушите чехол в расправленном виде на поверхности, не сушите в сушильной машине.
- Выверните чехол после полного высыхания. Положите переднюю часть чехла на переднюю сторону протеза, а затем аккуратно натяните чехол на протез.
- После этого можно поместить протез молочной железы в карман ночного белья Amoena или в карман плотно сидящего бюстгальтера.

AQUA WAVE

Арт. №	Артикул
149	Aqua Wave

Целевое назначение

Прозрачный силиконовый протез молочной железы для занятий всеми видами водного спорта.

Состав материала

- Полиуретановая пленка
- Полидиметилсилоксан и силиконовое масло

Общие инструкции по применению

- Протез Amoena Aqua Wave можно носить во вшитом кармане бюстгальтера, а также слитного или отдельного купальника.
- Этот протез молочной железы не является долгосрочной заменой силиконового протеза молочной железы, которая необходима для компенсации веса и вертикального положения груди.

Общие инструкции по уходу

- Мы рекомендуем ежедневно мыть Amoena Aqua Wave вручную с мягким очищающим средством Amoena Soft Cleanser, мягким мыльным раствором или жидким моющим средством. Затем его следует промыть чистой водой и высушить мягким полотенцем.
- Обращайтесь с Aqua Wave осторожно. Остроконечные или острые предметы, такие как булавки, ногти животных, пилочки для ногтей, ножницы и т. д. могут сделать изделие непригодным. Пожалуйста, не прижимайте протез пальцами и (или) ногтями, как если бы это была ваша собственная кожа.
- Изменение цвета не ухудшает качество или функцию протеза молочной железы.
- Некоторые вещества могут повредить пленочное покрытие протеза молочной железы:
 - о спирты, например, этанол, пропанол или бутанол, при одновременном использовании с органическими низкомолекулярными веществами, такими как репеллент от насекомых (ДЭТА) или солнцезащитный крем;
 - о этилацетат и другие эфиры;
 - о ацетон.

Дождитесь впитывания веществ и вымойте руки перед тем, как касаться накладки для молочной железы. Допускается применение дезинфицирующих средств.

НАКЛАДНЫЕ СОСКИ

Арт. №	Артикул
134	Демонстрационный комплект накладных сосков
136	Набор накладных сосков цвета слоновой кости
137	Набор накладных сосков светло-коричневого цвета
138	Набор накладных сосков бронзового цвета
139	Набор накладных сосков тёмно-коричневого цвета

Целевое назначение

Самоклеящиеся накладные соски Amoena дополняют естественный силуэт и обеспечивают максимальную безопасность в сочетании с исключительным комфортом.

Состав материала

Полидиметилсилоксан

Общие инструкции по применению

- Определите положение соска и поместите его на протез молочной железы, накладку для молочной железы или непосредственно на кожу. Используемый адгезивный материал долговечный и комфортен для кожи.
- Сосок можно без проблем удалить и прикрепить повторно.
- Благодаря мягкому и комфортному материалу накладные соски Amoena идеально адаптируются к естественной округлости груди или протеза молочной железы. Любую неровность при креплении накладных сосков Amoena можно исправить, осторожно разгладив их.

Общие инструкции по уходу

- Для сохранения клеящего слоя накладных сосков надолго важную роль играют аккуратное обращение и регулярный уход. При ежедневной очистке прочность прилипания восстанавливается и, следовательно, это является самым важным необходимым условием для надежной фиксации накладных сосков.
- Входящее в комплект мягкое очищающее средство Amoena предназначено для очистки и обеспечивает оптимальное прилипание. Другие чистящие средства могут снизить уровень адгезии.
- Для очистки нанесите каплю мягкого очищающего средства Amoena на ранее смоченную клейкую поверхность накладного соска. Затем вспените рукой и промойте большим количеством теплой воды. Высушите накладной сосок естественным образом или с помощью фена при низкой температуре.
- Храните накладной сосок на входящей в комплект пленке.

Специальные указания

Защищать от воздействия солнечного света



Хранить в сухом месте



Один пациент – многократное применение



протез груди

Инструкции по утилизации

Утилизировать с бытовыми отходами.

Обязательство по уведомлению соответствующих органов

С любыми жалобами в отношении продукта обращайтесь непосредственно к своему медицинскому торговому представителю. Обращение к производителю и соответствующим государственным компетентным организациям необходимо только в случае серьезных инцидентов, которые могут привести к значительному ухудшению здоровья или к смерти. Серьезные инциденты определены в статье 2 № 65 Регламента (ЕС) 2017/745 (MDR).

Гарантия

Действуют обязательства по предоставлению законодательно предусмотренной гарантии.

Информация об обслуживании

Есть вопросы?

Мы будем рады помочь – звоните или напишите нам.

Адрес можно найти на странице 95.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα από τα ποιοτικά προϊόντα της Amoena Medizin-Orthopädie-Technik GmbH. Για περισσότερα από 45 χρόνια, η Amoena αποτελεί συνώνυμο των καινοτόμων προϊόντων υψηλής ποιότητας που καλύπτουν τις ανάγκες των γυναικών μετά από χειρουργική μαστού.

Ένδειξη

Για ποιες γυναίκες προορίζεται: Γυναίκες μετά από χειρουργικές επεμβάσεις μαστού διαφόρων τύπων.

Αντενδείξεις/Κίνδυνοι

Δεν υπάρχουν γνωστές ή αναμενόμενες αντενδείξεις ή κίνδυνοι κατά τη χρήση των παρακάτω προϊόντων. Σε σπάνιες περιπτώσεις, ενδέχεται να εμφανιστούν αλλεργικές αντιδράσεις. Αποτελεί αντένδειξη, αν υπάρχει γνωστή αλλεργία σε κάποιο από τα συστατικά, που μπορεί να έρθει σε επαφή με το δέρμα.

ΠΡΟΘΕΣΗ LEISURE

Κωδ. προϊόντος	Προϊόν
132N	Πρόθεση Leisure

Προβλεπόμενη χρήση

Ελαφριά, αφρώδης πρόθεση, για περιστασιακή χρήση κατά τον ελεύθερο χρόνο ή τον ύπνο. Εξασφαλίζει οπτική σωματική συμμετρία μετά από μαστεκτομή ακόμα και όταν ξαπλώνετε ή κοιμάστε.

Σύσταση

Αφρός: πολυουρεθάνη, θεικό βάριο (7727-43-7)

Εξωτερικό στρώμα: πολυαμίδιο, ελαστάνη

Γενικές οδηγίες χρήσης

- Αυτή η πρόθεση από αφρό δεν αποτελεί υποκατάστατο της πρόθεσης από σιλικόνη, η οποία είναι απαραίτητη για την αντιστάθμιση του βάρους και την όρθια στάση του σώματος.
- Δεν είναι κατάλληλη για αθλητικές δραστηριότητες.
- Η πρόθεση μπορεί να φορεθεί σε μπουστάκι, στηθόδεσμο ή νυχτικό με θήκες για να αποκαταστήσετε τη συμμετρία του σώματός σας.
- Τα μηχανήματα ελέγχου του αεροδρομίου ενδέχεται να ανιχνεύσουν το θεικό βάριο (ένα από συστατικά της πρόθεσης).

Γενικές οδηγίες φροντίδας

- Η πρόθεση Leisure της Amoena πλένεται.
- Πριν από το πλύσιμο, αφαιρέστε το υφασμάτινο κάλυμμα από τη πρόθεση.
- Η πρόθεση από αφρό καθαρίζεται μόνο με ένα νωπό πανί. Μην την πλύνετε στο πλυντήριο και μην τη βάλετε σε νερό.
- Πλύνετε το υφασμάτινο κάλυμμα είτε στο πλυντήριο στο πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα είτε στο χέρι με ήπιο απορρυπαντικό σε θερμοκρασία το πολύ 30 °C.
- Για να στεγνώσετε το κάλυμμα, τοποθετήστε το σε μια επίπεδη επιφάνεια. Μην το βάλετε στο στεγνωτήριο.
- Μόλις στεγνώσει τελείως, γυρίστε τη μέσα όψη του προς τα έξω. Τοποθετήστε το μπροστινό μέρος του καλύμματος στην μπροστινή πλευρά της πρόθεσης και, στη συνέχεια, περάστε προσεκτικά το πίσω μέρος του πάνω από την πρόθεση.
- Έπειτα, μπορείτε να βάλετε ξανά την πρόθεση στη θήκη του νυκτικού Amoena ή ενός καλά τοποθετημένου στηθόδεσμου.

AQUA WAVE

Κωδ. προϊόντος	Προϊόν
149	Aqua Wave

Προβλεπόμενη χρήση

Διαφανής πρόθεση από σιλικόνη για όλες τις δραστηριότητες εντός και εκτός νερού.

Σύσταση

- Μεμβράνη πολουρεθάνης
- Πολυδιμεθυλοσιλοξάνιο και λάδι σιλικόνης

Γενικές οδηγίες χρήσης

- Η Amoena Aqua Wave μπορεί να τοποθετηθεί στην ενσωματωμένη θήκη ενός ολόσωμου μαγιό ή μπικίνι.
- Η συγκεκριμένη πρόθεση δεν θα πρέπει να υποκαθιστά την πρόθεση σιλικόνης για μεγάλο χρονικό διάστημα, η οποία είναι απαραίτητη για την αντιστάθμιση του βάρους και την ορθία στάση.

Γενικές οδηγίες φροντίδας

- Για τη φροντίδα της Amoena Aqua Wave, συνιστούμε καθημερινό πλύσιμο στο χέρι με το Amoena Soft Cleanser, ένα ήπιο σαπούνι ή ένα υγρό απορρυπαντικό. Στη συνέχεια, η πρόθεση πρέπει να ξεβγάζεται με καθαρό νερό και να στεγνώνεται με μια μαλακή πετσέτα.
- Φροντίστε να χειρίζεστε την Aqua Wave με προσοχή. Τα αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα όπως καρφίτσες, νύχια ζώων, λίμες νυχιών, ψαλίδια κ.λπ. μπορούν να την καταστρέψουν. Μην ασκείτε πίεση με τα δάχτυλά ή τα νύχια σας, όπως δεν θα πιέζατε ούτε την επιδερμίδα σας.
- Ο αποχρωματισμός δεν επηρεάζει ούτε την ποιότητα, ούτε τη λειτουργία του διαμορφωτή μαστού.
- Ορισμένες ουσίες μπορεί να καταστρέψουν την εξωτερική μεμβράνη της πρόθεσης:
 - ο Αλκοόλες, όπως αιθανόλη, προπανόλη ή βουτανόλη, όταν χρησιμοποιούνται μαζί με οργανικές ουσίες χαμηλού μοριακού βάρους, όπως ένα εντομοαπωθητικό (διαθυλτολουαμίδιο) ή μια αντηλιακή κρέμα
 - ο Αιθανικός αιθυλεστέρας και άλλοι εστέρες
 - ο Ακετόνη

Περιμένετε μέχρι να απορροφηθούν οι ουσίες και, πριν αγγίξετε την πρόθεση με τα χέρια σας. Επιτρέπεται η χρήση απολυμαντικού.

ΘΗΛΕΣ

Κωδ. προϊόντος	Προϊόν
134	Σετ επίδειξης Nipple Set
136	Nipple Set Ivory
137	Nipple Set Almond
138	Nipple Set Bronze
139	Nipple Set Tawny

Προβλεπόμενη χρήση

Οι αυτοκόλλητες θηλές της Amoena ολοκληρώνουν τη φυσική εικόνα της σιλουέτας και παρέχουν μέγιστη ασφάλεια, σε συνδυασμό με εξαιρετική άνεση.

Σύσταση

Πολυδιμεθυλοσιλοξάνιο

Γενικές οδηγίες χρήσης

- Καθορίστε τη θέση της θηλής και τοποθετήστε τη στην πρόθεση στήθους, στον διαμορφωτή στήθους ή κατευθείαν επάνω στο δέρμα σας. Η κολλητική ουσία που χρησιμοποιείται είναι μακράς διάρκειας και φιλική προς το δέρμα.
- Μπορεί να αφαιρεθεί και να επανατοποθετηθεί χωρίς πρόβλημα.
- Χάρη στο απαλό και άνετο υλικό, οι θηλές Amoena προσαρμόζονται τέλεια στη φυσική καμπύλη του μαστού ή της πρόθεσης. Οποιαδήποτε ανομοιογένεια κατά την τοποθέτηση των θηλών Amoena μπορεί να διορθωθεί χρησιμοποιώντας τα δάκτυλά σας.

Γενικές οδηγίες φροντίδας

- Ο προσεκτικός χειρισμός και η τακτική φροντίδα είναι καθοριστικής σημασίας για τη μακροπρόθεσμη διατήρηση της κολλητικής δράσης των θηλών. Ο καθημερινός καθαρισμός ενεργοποιεί τη κολλητική δράση και, επομένως, αποτελεί τον σημαντικότερο παράγοντα για την εξασφάλιση σωστής τοποθέτηση των θηλών.
- Το Amoena Soft Cleanser που περιέχεται στο σετ είναι σχεδιασμένο για τον καθαρισμό και επιτρέπει άριστη κολλητικότητα. Αλλα προϊόντα καθαρισμού μπορούν να μειώσουν την κολλητική δράση.
- Για να καθαρίσετε τη θηλή, προσθέστε μια σταγόνα Amoena Soft Cleanser αφού βρέξετε την κολλητική επιφάνειά της. Στη συνέχεια, δημιουργήστε αφρό με το χέρι και ξεπλύνετε με άφθονο χλιαρό νερό. Τώρα, αφήστε τη θηλή να στεγνώσει μόνη της ή χρησιμοποιήστε πιστολάκι μαλλιών σε ρύθμιση χαμηλής θερμοκρασίας.
- Φυλάσσετε τη θηλή στην παρεχόμενη θήκη μεταφοράς.

Ειδικές οδηγίες

Να μην εκτίθεται σε ηλιακό φως.



Να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος.



Πολλαπλές χρήσεις για μία ασθενή.



Πρόθεση μαστού

Οδηγίες απόρριψης

Απορρίψτε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα.

Υποχρέωση αναφοράς

Αν έχετε κάποιο παράπονο για το προϊόν, επικοινωνήστε κατευθείαν με το κατάστημα από το οποίο το προμηθευτήκατε. Σε περίπτωση σοβαρών συμβάντων που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε σημαντική επιδείνωση της υγείας ή θάνατο, είναι απαραίτητο να ειδοποιηθεί ο κατασκευαστής και η αρμόδια αρχή του κράτους-μέλους. Τα σοβαρά συμβάντα ορίζονται στο άρθρο 2 αριθ. 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2017/745 για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα.

Εγγύηση

Ισχύει η νόμιμη υποχρέωση εγγύησης.

Πληροφορίες εξυπηρέτησης

Έχετε απορίες;

Αν ναι, θα θέλαμε να σας βοηθήσουμε. Επικοινωνήστε μαζί μας μέσω τηλεφώνου ή email. Θα βρείτε τη διεύθυνσή μας στη σελίδα 95.

感谢您选择 Amoena Medizin-Orthopädie-Technik GmbH 提供的优质产品。逾 45 年以来,爱蒙娜始终致力于打造品质卓越的创新产品,满足接受乳腺手术后女性的各种需求。

适应症

爱蒙娜附件产品提供了乳房手术后的视觉平衡

目标人群:接受各类乳腺手术后的女性。

禁忌症/风险

使用以下产品时,无已知或预期的禁忌症或风险。极少数情况下可能会发生过敏反应。如果已知对一种可能与皮肤接触的成分过敏,则存在禁忌症。

LEISURE 休闲型义乳

产品编号	产品
132N	Leisure 休闲型义乳

指定用途

由轻质泡沫制成的定型义乳,偶尔在休闲时或过夜使用。

在乳房切除术后缔造对称的身体视角,并且在躺下/睡觉时使其余的乳房保持在适当位置。

材料组成

加重泡沫:聚氨酯、硫酸钡 (7727-43-7)

罩:聚酰胺、弹性纤维

一般使用说明

- 这种泡沫义乳不能代替硅胶义乳, 硅胶义乳对于重量补偿和直立姿势十分必要。
- 泡沫义乳不适合体育活动。
- 可以佩戴在插袋式上衣、文胸或睡袍中, 以恢复身体对称性。
- 机场的安检探测器或对硫酸钡填充材料有反应。

一般保养说明

- 爱蒙娜休闲型义乳可水洗。
- 清洗之前,从义乳上取下织物罩。
- 只能用湿布清洁泡沫义乳。请勿用洗衣机洗涤或放入水中。
- 可以在洗衣机中以柔和洗涤模式或使用温和洗涤剂手洗织物罩(洗涤温度最高 30°C)。
- 将织物罩平放干燥 — 不可使用滚筒式烘干机。
- 待织物罩完全干燥后,将罩的里面向外翻出。将罩的正面贴放于义乳正面,然后小心地将罩的背面拉到义乳上。
- 然后,您可以将定型义乳放回爱蒙娜睡衣或贴身文胸的插袋中

AQUA WAVE 游泳义乳

产品编号	产品
149	Aqua Wave 游泳义乳

指定用途

透明硅胶定型义乳,可用于所有水中和水上活动。

材料组成

- 聚氨酯薄膜
- 聚二甲基硅氧烷和硅油

一般使用说明

- 爱蒙娜 Aqua Wave 游泳义乳可以佩戴在泳衣或比基尼的一体式文胸插袋中。
- 这款定型义乳不能长期替代硅胶义乳,对于重量补偿和直立姿势而言,硅胶义乳不可或缺。

一般保养说明

- 为保养爱蒙娜 Aqua Wave 游泳义乳，我们建议您每天使用爱蒙娜柔和清洗液、中性肥皂或液体洗涤剂进行手洗。然后，应该用清水冲洗并用柔软的毛巾擦干。
- 请小心取放 Aqua Wave 游泳义乳。尖锐或锋利的物品，例如别针、动物脚爪、指甲钳、剪刀等，可能会损坏 Aqua Wave。请不要用手指和/或指甲按压义乳，要像保护皮肤那样保护义乳。
- 褪色不会损害定型义乳的质量或功能。
- 某些物质可能会损坏定型义乳的薄膜涂层：
 - 醇类如乙醇、丙醇或丁醇，与有机、低分子物质（如驱蚊剂（DEET）或防晒霜）同时使用时
 - 乙酸乙酯和其他酯
 - 丙酮

等至物质被吸收并洗手，然后再触摸定型义乳。允许使用消毒剂。

乳头

产品编号	产品
134	乳头套装试用装
136	象牙白乳头套装
137	杏仁色乳头套装
138	古铜色乳头套装
139	茶色乳头套装

指定用途

自粘型爱蒙娜乳头缔造浑然天成的曼妙轮廓，并提供无出其右的安全性和超乎寻常的舒适度。

材料组成

聚二甲基硅氧烷

一般使用说明

- 确定乳头的位置，并将其贴放在义乳、定型义乳上或直接贴放于皮肤上。选用持久亲肤的黏附材料。
- 可以随心所欲地取下或重新贴附。
- 由于材料柔软舒适，爱蒙娜乳头可浑然一体地融入乳房或义乳自然圆润的曲线。轻轻抚摸可以纠正因佩戴爱蒙娜乳头而引起的任何不平整。

一般保养说明

- 细心处理和定期保养对于长期保持乳头的粘附区至关重要。每日清洁可以恢复粘附强度，因此，这是确保乳头牢固贴合不可或缺的重要前提。
- 套装中包含爱蒙娜柔和清洗液，它为卓越清洁效果而采用的特别设计可实现出类拔萃的粘附性。其他清洁产品可能会降低粘附强度。
- 清洁时，将一滴爱蒙娜柔和清洗液滴到之前已润湿的乳头粘附表面上。然后用手搓出泡沫并用大量温水冲洗。再让乳头自然晾干，或使用吹风机低温档吹干。
- 请将乳头存放在随附的载体保护膜。

特殊说明



避免日晒



存放在干燥处



一位患者 — 多种用途



义乳

废弃处置说明

将本产品作为生活垃圾处置。

报告义务

如有任何产品相关投诉，请直接联系您的医疗零售商。如发生任何可能导致重大健康问题或死亡的严重事件，只需通知制造商和成员国的主管部门。严重事件的定义请参见欧盟医疗器械第 2017/745 号法规第 65 条第 2 点。

质保

适用法定质保义务。

服务信息

有疑问？

如有任何疑问，欢迎致电或发送电子邮件联系我们获取帮助。
您可以在第 95 页找到我们的地址。

このたびは本品をお買い上げいただきまして、ありがとうございます。45年以上の歴史があるアモエナは、乳がん手術を体験されたすべての女性のニーズに応える、革新的で高品質な製品をお届けしています。

用途：

対象者：様々な種類の乳腺手術を受けた女性

禁忌事項／リスク

以下の製品を使用中に既知の、または予想される禁忌事項もしくはリスクはありません。まれに、アレルギー反応が発生する場合があります。肌に触れる部分の素材に対してアレルギーをお持ちの場合は禁忌事項があります。

レジャーフォーム

製品番号	製品
132N	レジャーフォーム

用途

リラックスタイムや夜間での一時的な使用を目的とする、軽量フォーム製プレストシェイパーです。乳腺切除後の身体の外観を左右対称にし、仰臥中／睡眠中に温存した乳房の位置をキープします。

素材構成

重量フォーム：ポリウレタン、硫酸バリウム (7727-43-7)

カバー：ポリアミド、エラストン

一般的な使用方法

- 本フォームは、自重補償や直立姿勢に必須となるシリコンプレストフォームの代わりに着用することを★
- ★意図するものではありません。
- 運動中の装着には適していません。

- ・フォームは、身体の特称性を修復するために、★
- ・★ポケット付きのトップス、ブラ、寝巻きに入れて装着することができます。
- ・硫酸バリウム素材は、空港のセキュリティチェックで反応する場合があります。

一般的なお手入れ方法

- ・アモエナ レジャーフォームは洗濯できます。
- ・洗濯する前に、布製カバーをフォームから取り外してください。
- ・フォームフォームは、必ず湿った布で拭いてください。洗濯機で洗ったり、水に浸けたりしないでください。
- ・布製カバーは、洗濯機の弱水流コースか手洗いで、刺激の少ない洗剤を使って30°C以下で水洗いしてください。
- ・カバーは平干ししてください。タンブル乾燥は不可です。
- ・布製カバーが完全に乾いてから、カバーを裏返してください。カバーの前部をフォームの前側に置き、丁寧にカバーを裏返してフォームを包んでください。
- ・次に、アモエナ スリープウェアまたはぴったりとしたフィット感のブラのポケットに、プレストシェイパーを戻してください。

アクアウェイブ

製品番号	製品
149	アクアウェイブ

用途

水中・水上の活動全般でお使いいただける透明シリコンプレストシェイパー。

素材構成

- ・ポリウレタンフィルム
- ・ポリジメチルシロキサンおよびシリコンオイル

一般的な使用方法

- ・アモエナ アクアウェイブは、水着やビキニの一体型ブラポケットに入れて装着することができます。
- ・本プレストシェイパーは、自重補償や直立姿勢に必須となるシリコンプレストフォームの代わりに、長期間着用することを意図するものではありません。

一般的なお手入れ方法

- ・アモエナ アクアウェイブは、アモエナ ソフトクレンザー、石鹼、液体洗剤のいずれかを使って、毎日手洗いされることをお勧めします。洗った後は真水ですすぎ、柔らかなタオルで拭いてください。
- ・アクアウェイブは丁寧に扱いください。ピン、動物の爪、爪やすり、ハサミなどの尖ったものや鋭いものは、それらを傷つける可能性があります。肌と同じく、指および／または爪を強く押し付けしないでください。
- ・変色しても、プレストシェイパーの品質または機能を損なうことはありません。
- ・以下の物質は、プレストシェイパーのフィルムコーティングを傷つける可能性があります。
 - エタノール、プロパノール、ブタノールなどのアルコールと、虫除け (DEET) や日焼け止めなどの有機体低分子物質との併用
 - エチルアセテート、その他のエステル
 - アセテート

物質が吸収されるまで待ち、プレストシェイパーを触る前に手を洗ってください。殺菌剤はご使用いただけません。

ニップル

製品番号	製品
134	ニップルセット (デモキット)
136	ニップルセット (アイボリー)
137	ニップルセット (アーモンド)
138	ニップルセット (ブロンズ)
139	ニップルセット (タウニー)

用途

粘着型アモエナ ニップルは、最大限の安心感と抜群のつけ心地で自然なシルエットを完成させます。

素材構成

ポリジメチルシロキサン

一般的な使用方法

- ニップルの位置を決めて、プレストフォームやプレストシェイパーの上か、直接肌に付けます。粘着面には長期間肌にやさしくお使いいただける素材を使用しています。
- 何度でも取り外して付けることができます。
- 柔らかく付け心地のよい素材を使用したアモエナ ニップルは、乳房やプレストフォームの自然な丸みにぴったりと合います。アモエナ ニップルを付けて形が不均一になった場合でも、やさしく撫でて修正することができます。

一般的なお手入れ方法

- ニップルの粘着部分を長期間維持するには、丁寧なお取り扱いと定期的なお手入れが欠かせません。ニップルをしっかりとフィットさせるには毎日洗うことが最も大切です。洗うことで粘着力が戻ります。
- セットに付属しているアモエナ ソフトクレンザーは、しっかり洗い最適な粘着力を保つために作られています。その他の洗剤を使うと、粘着力が低下する場合があります。
- 洗うには、ニップルの粘着面を湿らせてからアモエナ ソフトクレンザーを1滴垂らし、手で泡だてて、たっぷりのぬるま湯ですすぎます。洗い終わったニップルは干して乾かすか、ヘアドライヤーの低温設定で乾かしてください。
- ニップルは付属のキャリアフィルムを付けて保管してください。

注意



直射日光を避けてください



乾いた場所で保管してください



ご本人専用で様々な使い方が可能



プレストフォーム

廃棄方法

本品は家庭ゴミとして廃棄してください。

報告義務

製品に関するお問い合わせは販売店に直接ご連絡ください。健康上の著しい悪化または死亡につながる可能性のある重大な事象が発生した場合には、製造業者とお住まいの国の管轄当局に通知する必要があります。重大な事象とは、EU規則第2条65項2017/745 (MDR) で定義されています。

保証

法的保証義務が適用されます。

アフターサービス情報

何かご質問がありますか。

ご質問があれば、電話または郵便でお気軽にご連絡ください。弊社住所は151ページに記載しています。

شكراً لك على اختيار منتج عالي الجودة من **Amoena Medizin-Orthopädie-Technik GmbH**. لأكثر من ٤٥ سنة، كانت **Amoena** مرادفاً للابتكار، والمنتجات ذات الجودة العالية المُخصَّصة لدعم احتياجات المرأة بعد جراحة الثدي.

دواعي الاستعمال

إكسسوارات **Amoena** تخلق توازناً بصرياً بعد جراحة الثدي .
المجموعة المستهدفة: النساء بعد جراحات الثدي المختلفة.

موانع الاستعمال/المخاطر

لا توجد موانع للاستعمال أو مخاطر معروفة أو متوقعة عند استخدام المنتجات التالية. في حالات نادرة قد تحدث ردود فعل تحسسية. لا يمكن استعمال المنتج في حالة الإصابة بحساسية معروفة تجاه أحد المكونات التي قد تلامس البشرة.

LEISURE FORM

رقم القطعة	القطعة
١٣٢N	Leisure Form

الغرض المحدد

مُشكّل الثدي مصنوع من رغوة خفيفة الوزن للاستخدام العرضي في المناسبات أو خلال فترة الليل.
وهو يضمن التناسق المرني لشكل الجسم بعد استئصال الثدي ويبقي الثدي المثبت في مكانه عند الاستلقاء/النوم.

مكونات الخامات

رغوة ذو ثقل إضافي: البولي يوريثان، كبريتات الباريوم (٧٠٢٧-٤٣-٧)
الغطاء: مادة البولي أميد، الإيلاستان

تعليمات الاستخدام العامة

- هذا القالب مصنوع من الرغوة ليس بديلاً عن ارتداء قالب الثدي مصنوع من السيليكون، والذي يعد ضرورياً لتعويض الوزن والظهور بوضعية مستقيمة.
- ليس مناسباً للأنشطة الرياضية.
- يمكن ارتداء القالب أسفل القميص أو حمالة الصدر أو قميص النوم لاستعادة تناسق الجسم.
- قد تصدر كواشف المعادن في المطارات تنبيهاً حين تمريرها على مادة كبريتات الباريوم المحشو بها القالب.

تعليمات العناية العامة

- قالب الراحة **Amoena** قابل للغسل.
- عليك إزالة الغطاء مصنوع من القماش قبل الغسيل.
- عليك تنظيف قالب الرغوة بقطعة قماش مبللة فقط. لا تغسله في غسالة أو تضعه في الماء.
- اغسلي الغطاء مصنوع من القماش إما في الغسالة على دورة غسيل الأنسجة الحساسة أو باليد باستخدام منظف لطيف ومياه بحد أقصى ٣٠ درجة مئوية.
- ضعي الغطاء بوضع مسطح حتى يجف - لا تضعه في المجفف.
- بمجرد أن يصبح الغطاء جافاً تماماً، اقلبي الغطاء من الداخل للخارج. ضعي الجزء الأمامي من الغطاء على الجانب الأمامي من القالب، ثم اسحبي الجزء الخلفي من الغطاء بعناية فوق القالب.
- يمكنك بعد ذلك إعادة مُشكّل الثدي في جيب ملابس نوم **Amoena** أو في حمالة صدر مضبوطة المقاس

AQUA WAVE

رقم القطعة	القطعة
١٤٩	Aqua Wave

الغرض المحدد

مُشكّل الثدي السيليكون الشفاف لجميع الأنشطة في وعلى المياه.

مكونات الخامات

- شريط البولي يوريثان
- بولي ديميثيل سيلوكسان وزيت السيليكون

تعليمات الاستخدام العامة

- يمكن ارتداء **Amoena Aqua Wave** في جيب حمالة الصدر المدمجة لزي السباحة أو البيكينى.
- مُشكّل الثدي هذا ليس بديلاً طويل الأجل لارتداء قالب الثدي مصنوع من السيليكون، الذي يعد ضرورياً لتعويض الوزن والظهور بوضعية مستقيمة.

الغرض المحدد

تكمل حلمات Amoen ذاتية اللصق الصورة الطبيعية وتوفر أقصى قدر من الأمان مع راحة استثنائية.

مكونات الخامات

ثنائي ميثيل السيلوكزان

تعليمات الاستخدام العامة

- قومي بتحديد موضع الحلمة وضعيها على قالب الثدي، مُشكّل الثدي أو مباشرةً على بشرتك. المواد اللاصقة المستخدمة طويلة الأمد ولا تسبب الحساسية للبشرة.
- يمكن إزالتها وإعادة لصقها من دون أي مشاكل.
- بفضل المواد الناعمة والمريحة، تتكيف حلمات Amoen تمامًا مع الدوران الطبيعي للثدي أو قالب الثدي. قد يتم تصحيح أي تفاوت في وضع حلمات Amoen عن طريق التمسيد اللطيف.

تعليمات العناية العامة

- يعتبر الاهتمام الحذر والعناية المنتظمة أمرين بالغين الأهمية للحفاظ على منطقة الحلمات اللاصقة على المدى الطويل. يعمل التنظيف اليومي على إعادة تنشيط قوة الالتصاق وبالتالي فهو أهم شرط أساسي لتثبيت الحلمات بشكل آمن.
- تم تصميم Amoen Soft Cleanser الموجود في المجموعة لتنظيفها وتمكينها من الالتصاق الأمثل. قد تخفف منتجات التنظيف الأخرى من قوة اللصق.
- للتنظيف، أضيفي قطرة من Amoen Soft Cleanser إلى سطح الحلمة اللاصق المبلل مسبقاً. ثم استخدمي يدك لعمل رغوة واشطفيها بالكثير من الماء الفاتر. الآن اتركي الحلمة لتجف في الهواء أو استخدمي مجفف الشعر على درجة حرارة منخفضة.
- يرجى تخزين الحلمة على الشريط الناقل المزود مع العبوة.

تعليمات العناية العامة

- للعناية بـ Amoen Aqua Wave، نوصي بغسله يدويًا يوميًا بمنظف Amoen Soft Cleanser، وصابون لطيف أو منظف سائل. بعد ذلك، يجب شطفه بالماء النظيف وتجفيفه بمنشفة ناعمة.
 - يرجى التعامل مع Amoen Aqua Wave بعناية. الأجسام المدببة أو الحادة مثل الدبابيس ومخالب الحيوانات ومبرد الأظافر والمقصات وغيرها قد تتلفه. يرجى عدم الضغط عليها بأصابعك ولأظافرك، تمامًا كما تفعل مع بشرتك.
 - تغيّر اللون لا يقلل من جودة مُشكّل الثدي أو وظيفته.
 - قد تلحق بعض المواد الضرر بالطبقة المغلفة لقالب الثدي:
 - الكحوليات مثل الإيثانول أو البروبانول أو البوتانول عندما تُستخدم في نفس الوقت
 - مثل المواد العضوية منخفضة الجزيئات مثل طارد الحشرات (DEET) أو الكريم الواقي من الشمس
 - أسيتات الإيثيل وغيرها من الاسترات
 - الأسيتون
- انتظري حتى يتم امتصاص المواد واغسلي يديك قبل أن تلمسي قالب الثدي. يُسمح باستخدام المطهرات.

NIPPLES

رقم القطعة	القطعة
١٣٤	Nipple Set Demo Kit
١٣٦	Nipple Set Ivory
١٣٧	Nipple Set Almond
١٣٨	Nipple Set Bronze
١٣٩	Nipple Set Tawny

Australia

Amoena Australia Pty.Ltd.
107 Fergie Street
Fitzroy North, VIC, 3068.
Australia
www.amoena.com.au

Belguim

Amoena Benelux bvba
't Hofveld 6 A4
1702 Groot-Bijgaarden
België
www.amoena.be
www.amoena.nl

Canada

Amoena Canada Inc. 101 – 6790
Century Avenue Mississauga
Ontario L5N 2V8
www.amoena.ca

Czech Republic

Amoena, spol. s r. oa.
Červeňanského 2824/15
155 00 Praha 5
Česká republika
www.amoena.cz

China

爱蒙娜中国
江苏省南京市建邺区
奥体大街69号 新城科技园
3幢5层(北)
邮编: 210019
www.amoena.com.cn

Denmark

Amoena Denmark A/S
Borupvang 3, 2750, Ballerup,
Denmark
www.amoena.dk

France

Amoena France S.A.S.
9 rue du Château d'Eu
69410 Champagne au Mont d'Or
France
www.amoena.fr

Germany

Amoena Medizin-Orthopädie-
Technik GmbH
Kapellenweg 36
83064 Raubling
Deutschland
www.amoena.de

Italy

Amoena Italia srl
Via Modigliani 25/27
20090, Segrate (MI)
www.amoena.it

Norway

Amoena Norge AS
Ullernschaussøen 64-66
www.amoena.no

Poland

Amoena Polska Sp. z o.o.
ul. Stryjeńskich 6 lok.
UH4B, 02-791
Warszawa
www.amoena.pl

Portugal

Rua Cardeal Mercier, 25 A
1600-026 LISBOA
www.amoena.pt

Spain

Amoena España S.L.U.
Avda. de Europa 14
28108 Alcobendas – Madrid
pedidos@amoena.es
www.amoena.es

Sweden

Amoena Sweden AB
C/o HELIO,
Sundbybergs torg 1,
Sundbyberg, 172 67,
Sweden
www.amoena.se

United Kingdom

Amoena UK Ltd
1 Eagle Close,
Chandlers Ford,
Eastleigh, Hampshire,
SO53 4NF
www.amoena.co.uk

USA

Amoena USA
1000 Cobb Place Blvd.
Ste.200, Kennesaw
GA 30144
www.amoena.us

amoena

Amoena is an ISO 9001/13485/14001 certified company.

ID 1284 - 04/22

Amoena is a registered trademark of Amoena Medizin-Orthopädie-Technik GmbH.

© 2022 All rights reserved Amoena Medizin-Orthopädie-Technik GmbH,
83064 Raubling, Germany



Amoena Medizin-Orthopädie-Technik GmbH
Kapellenweg 36, 83064 Raubling, Germany
www.amoena.com

